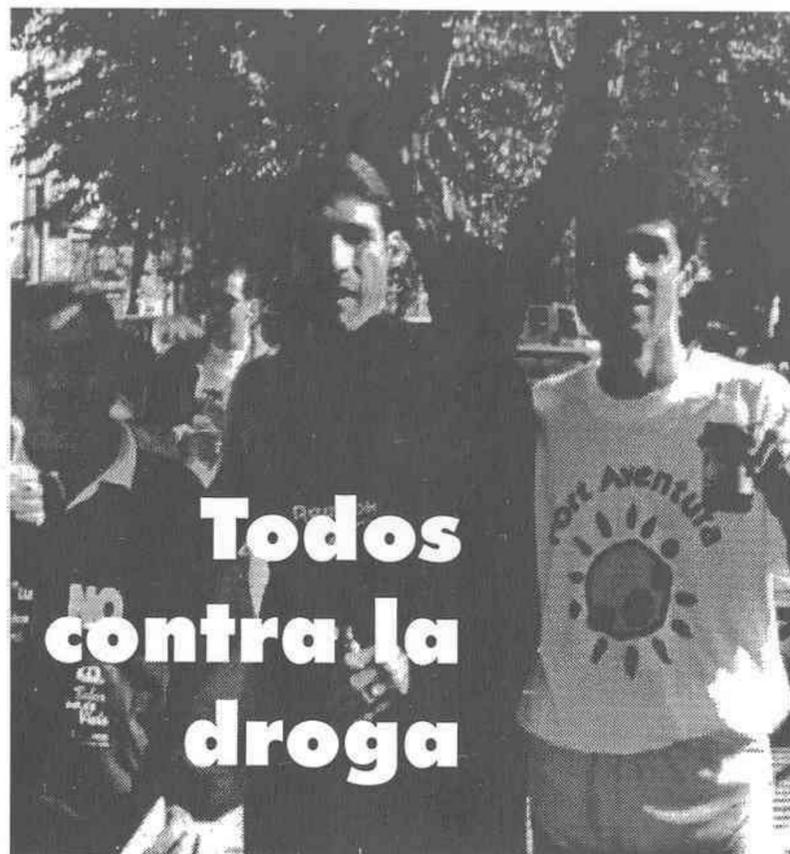


Cuatro ESQUINAS

AÑO 1º
Nº 8
8-NOVIEMBRE-96
ARANJUEZ

**Ruiz Gallardón
inaugurará**

**esta semana
el Polígono
industrial
Gonzalo
Chacón**



**Todos
contra la
droga**

**Exito de la Primera Carrera popular
contra la droga**

**Y además...
Juegos
mortales:
Jóvenes
ribereños se
divierten
tumbándose
de noche en
la calzada y
asustando
a los
conductores**

Red de Concesionarios Daewoo

Hemos hecho todo lo posible por conseguir un coche Único

ARANOS



Diturauto, S.A.

... pero al final
conseguimos Dos

Gama NEXIA desde 1.468.415 ptas.
Gama ARANOS desde 1.991.939 ptas.

PVP recomendado en Península y Baleares.
(Impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos)

NEXIA



Exposición y Taller:
Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID). Te. 892 34 99



DAEWOO



No hay que perderse las fotografías que inmortalizan la mitología de los Jardines de Aranjuez. Los alumnos y profesores del madrileño Instituto Conde de Orgaz. Baco, Hércules, Cibele o cualquiera de las deidades retratadas jamás soñaron un "look" semejante. Y además se añaden explicaciones para que la visita sea completa. Cualquier tarde es buena para echar un vistazo. No se lo pierda. Están cada tarde en la Sala Uan de Villanueva. Se pide comprensión por ser un trabajo escolar. Eso sí, de calidad.

La Nave de CAMBALEO

Sábado 9 de noviembre, a las 23,00h
Domingo 10 de noviembre, a las 20,00

Obra: "El guiso del Chef"

Compañía: Producciones
Quiquilimón

Lugar: Nave de Cambaleo, Avda
Loyola nº 8 (antiguo matadero)



¡NO TE PIERDAS NUESTRO
NUEVO LOOK!
¡TE ESPERAMOS!

CERVECERÍA
YO QUE SE

C/Capitan, 158



Cine

Del 8 al 15 de noviembre

Multicines:

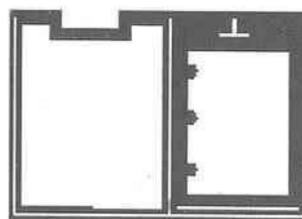
Sala 1: "La canción de Carla" (sesión infantil).
18,45 y 20,45 horas.

Sala 2: "Bajo la piel". 19,15 y 21,15 horas.

Cine Calle Stuart:

"La brigada del sombrero" 20,00 y 22,00 horas.
Sábados (21,00 y 23,00 h)

(Sin confirmar)



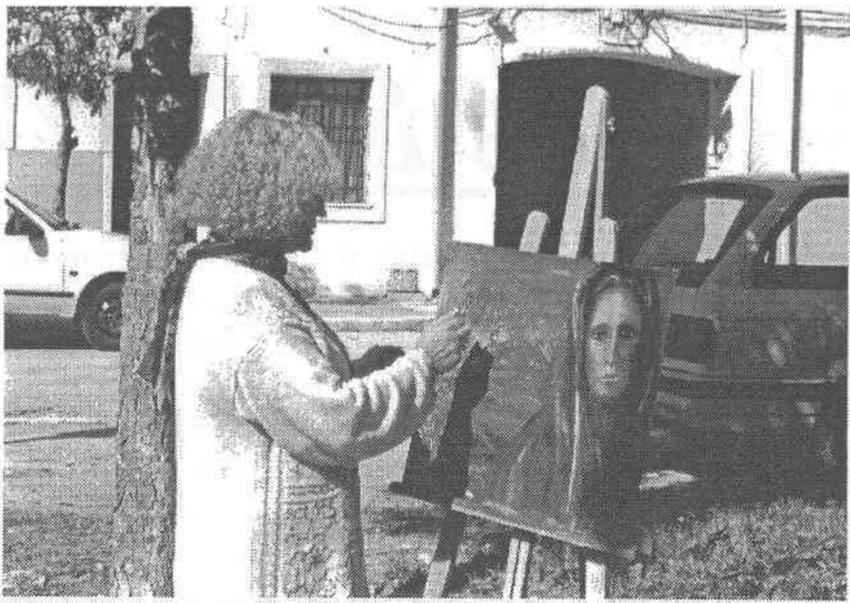
Agenda

Centro Cultural Isabel de Farnesio

- Día 8 Recital de *Raphael*. 2.500 pesetas.
- Día 9 Festival de *Música Antigua*, actua el grupo francés "*A sei voci*". 2.000 pesetas.
- Día 11 Conferencia sobre *¿Se puede modificar la conducta de sus hijos?*. Organiza el Ayuntamiento y la Comunidad. Auditorio Joaquín Rodrigo.
- Día 15 *Festival de Otoño*. Concierto del grupo Neocantes. "*Moros y cristianos*". Entrada 300 pesetas.
- Día 15 Exposición "Bisabuelos de una orquesta". *Exposición de instrumentos musicales antiguos*. Pertenece a la Red itiner de la Comunidad de Madrid.

Obra cultural de Caja de Madrid

- Día 8 recital de *canción española* por Sonia Andrade
- Día 9 Reestreno de la zarzuela "*El Mesón de la Paz*" o "*La ventera de Alcala*".
- Día 11 Espectáculo teatral "*Su Majestad el Chotis*" por el grupo Karpas Teatro
- Día 12 Concierto por la *Orquesta de Cámara Española. Homenaje a Regino Saiz de la Maza*. Solista José Luis rodriguez.
- Día 13 *Recital de música latinoamericana* por el grupo V Continente Show.
- Día 14 *Recital de flamento* por Antonio Izquierdo "*Merenguito*".
- Día 15 *Representación teatral* por el grupo Taormina.



*Arte y poesía se dan cita en el Cortijo a través del pincel de Carmen Llorens.
Entrevista a la pintora
(Pag 21 y 22)*

*El IVIMA decidido a vender sus viviendas en Moreras
(Pag 14)*

*Nuevo accidente mortal en la carretera
(pag 13)*

*Polémico pleno : Dos motos de saldo , la oficina de contratación de la cárcel y el despido de un asesor jurídico provocan enfrentamientos entre el PP y la oposición
(pag 15)*

*José Luis Sampedro se declaró miembro de la "ORDEN DE LOS PREDICADORES" de Aranjuez en el acto de entrega de la medalla de oro de la ciudad. (Discurso completo)
(Pag 19)*

*Los ribereños ayudan a José Angel Orgaz a encontrar más zascarrillos de Aranjuez y Jesús del Cerro habla de la historia y las maravillas del aceite de oliva
(Pag 23 y 26)*

*En Deporte: Nueva derrota del Aranjuez C.F. por un tanteo de escándalo. José María Cepeda inaugurará un nuevo campo de golf
(Pag 28 y 29)*



TIEN 21



CLIMATIZACIÓN



¡ESPECIALISTAS PARA TÍ!

Adelántese al frío. Bomba de calor desde 6.690 ptas. al mes.

Aire Acondicionado. Bombas de calor. Termos. Calefacción. Acumuladores de Calor. Calentadores Gas. Calderas Gasoil. Calderas Mixtas de Gas. Chimeneas de Leña.

C/. La Rosa, 50 - ARANJUEZ - Tfno. 891 7753

Ajos de Chinchón para los dráculas de ocasión que pasearon el palmito y la dentadura postiza en la noche de Halloween de la Cervecería "Yo que sé". Por vampirizar que no quede. Los chicos de la "cerve" más popular del Real Sitio han vampirizado la costumbre yanqui de reirse de lo que a otros le provoca pavor. Un mordisco, por favor.



Adivina, adivinanza

¿Quién es el trinquete y ramplón defensor de currelos acusado de desviar "fondos reservados", no precisamente del CESID, para sufragarse puros y cubatas?

Desde el "7"

Bajonazo Miserable al servicio de megafonía del Salón de Plenos. Las antenas de los micrófonos tienen menos alcance que la mirada de José Feliciano, por lo que es habitual concejales en poses inverosímiles para hacer oír su voz y evitar lo de "estggggggción pretenbzbzzbz ggggcer que los ciudagggggssss..."

Contamos Contigo para la concejal socialista Montserrat Gómez y el alcalde José María Cepeda. Protagonizaron durante el pasado pleno el lanzamiento de caramelo más preciso que se recuerda. Por cierto, lanzó ella y recogió él con la izquierda.

Rigor Mortis al abeto de Navidad que el pasado año adornó la plaza del Ayuntamiento. El concejal de medioambiente, Juan Martínez, anunció solemne el óbito durante el pasado pleno. Para plantar un pino no hay como un buen laxante, Sr. Martínez.

Salud a los participantes en la I Carrera contra la Droga. Con un par.

EL DISCOVERY LE AYUDA A SUPERAR TODOS LOS OBSTÁCULOS... INCLUIDO EL PRECIO



El Discovery le ayuda a superar todos los obstáculos gracias a su motor TURBODIESEL de 113 CV, su tracción permanente a las cuatro ruedas, su dirección asistida, sus barras estabilizadoras, su columna de dirección ajustable en altura y sus barras de protección lateral.

Y AHORA ADEMÁS...

Hay otro obstáculo que el Discovery le ayuda a superar, EL PRECIO. **DESCUBRA EL DISCOVERY..., NUNCA HABIA ESTADO TAN CERCA DE USTED**



DISCOVERY

La Caricatura

por ...

Luis Abad

....Y... VOLVER, VOLVER,
VOOOOLVER



Bla, bla, bla...

"Aranjuez está más parado que el caballo de un fotógrafo"

José Luis Moreno, Concejal socialista durante el último pleno, en plan Lucas Grijander

"Y tó que lo sabe"

Pablo Martínez Ruano, concejal de IU, refiriéndose a la concejal popular Gloria Encinas, por sus reiteradas interrupciones.

"El IVIMA ha entrado como un caballo en una cacharrería"

Montserrat Gómez, Presidenta de la Asociación de Vecinos de Moreras en referencia a la venta de las llamadas "Casas de los Enanos".

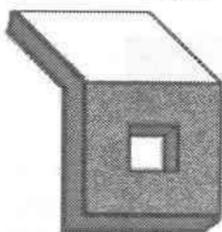
"En Aranjuez cada vez hay más mujeres con depresiones que tienen que ser tratadas en el Centro de Salud Mental"

Gloria Encinas, Concejal de Servicios Sociales, al hablar sobre el ciclo de conferencias sobre "Cultura de la Salud" que se están desarrollando este mes en Aranjuez.

5 Sonrisas

**PRÓXIMAS PROMOCIONES.
3 Y 4 DORMITORIOS.
VISTAS ARANJUEZ.**

302 · 446 · 453 · 476 · 500 · 511 ·
536 · 590 · 630 · 666 · 703 m2

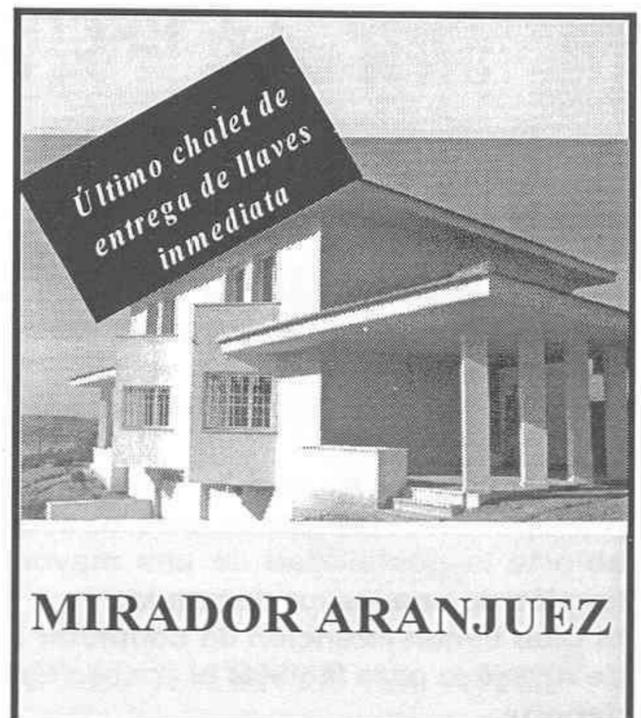


PROMINAR

PARCELAS
VIVIENDAS
JARDINES

C/ INFANTAS, 12 - Aranjuez
Horario 10:30-14:30h
17:30-21h

8923632



MIRADOR ARANJUEZ

Los profesores de Primaria pedimos solidaridad con la enseñanza pública

Copia de la carta entregada al Subsecretario General de Educación, Eugenio Nasarre, en su reciente visita al Real Sitio. Firman un total de 64 profesores de Primaria de Aranjuez.

Los profesores de la enseñanza Primaria de Aranjuez, queremos manifestar alas nuevas autoridades ministeriales lo siguiente:

1º Nuestra grave preocupación por lo que parece poco entusiasmo del nuevo gobierno hacia la enseñanza pública.

2ª Protestamos por la supresión continua de profesorado de primaria en nuestra localidad.

3º Creemos que ya está bien de que la

enseñanza sea la única que tenga que recoger a los alumnos marginales de nuestra localidad, mientras los colegios privados quedan liberados de esta labor, estando subvencionados como los públicos con los presupuestos generales del estado.

4º Reivindicamos el derecho a la JORNADA ÚNICA. No queremos ser el patio feo de toda la enseñanza. Exigimos un Referéndum al igual que nuestros compañeros de Toledo.

5º Pedimos se modifique todo lo

concerniente a "Méritos" en la función docente y que se centre únicamente en el ejercicio docente, único mérito posible y no como hasta ahora donde es mérito todo menos los propiamente docente.

6º Solicitamos al Partido Popular que cuando sean traspasadas las competencias a la Comunidad de Madrid, ésta tenga en cuenta que otras comunidades autónomas han mejorado la retribución económica a sus funcionarios, por lo que deseamos discriminados como lo está haciendo el Ministerio de Educación y Ciencia en estos momentos.

**FIRMADO
POR 64 PROFESORES DE
PRIMARIA.**

Club de Golf LOS PINOS

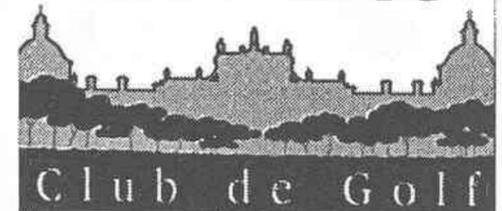
FEDERADO Y HOMOLOGADO POR LA REAL FEDERACIÓN
ESPAÑOLA DE GOLF

Campo de Golf de 9 hoyos.

Abierto desde el día 6 de noviembre.

Ofrece a los federados, aficionados y simpatizantes de este deporte un nuevo proyecto: La CREACIÓN DE UNA ESCUELA DE GOLF que comenzará su actividad el próximo 30 de noviembre.

Los Pinos



Para más información, dirigirse al Club
de Golf LOS PINOS
C/ Maragatos, esquina C/ Mayo.
LEGAMAREJO
Director Francisco Alcazar Belmonte.
TEL. 891 0781

LA ESCUELA. UN PROYECTO PIONERO

INFANTIL

Gratuita a todos los efectos, incluyendo material (palos, bolas, etc), que serán aportados por el Club, así como el profesorado.

Dirigida a niños y niñas con edades comprendidas entre los 8 y 12 años.

Los cursillos se llevarán a cabo los fines de semana, principalmente las mañanas de los sábados, quedando abierta la posibilidad de una mayor ampliación en función de una mayor demanda.

El Club tienen intención de contactar con los colegios de Aranjuez para facilitar el acceso de los niños a este deporte.

ADULTOS

**Grupos de 2 a 4 personas de nivel semejante.
Clases individualizadas.**

CURSOS

Ya se está trabajando en la idea de implantar en períodos vacacionales unos cursos, en los que tendrán cabida, además del golf, la EQUITACIÓN, PIRAGUISMO, IDIOMAS y alguna otra actividad todavía por determinar. Estos cursos estarán dotados de alojamiento para todas aquellas personas que lo deseen. Profesores y Monitores especializados.

Los enfrentamientos por los nombres de las calles parecían un asunto olvidado. Una práctica de los primeros tiempos de la gloriosa transición. Tras volver Stuart y Almsbar, entre otras, lo de las calles adquirió racionalidad. Aun con alguna injusticia, como no haberle dedicado una avenida a José Luis Sampedro, lo cierto es que los socialistas se han manejado bien durante 16 años dándole identidad a las vías ribereñas. Han tirado de cultura y naturaleza. Ahora los populares han abierto las puertas del castillo y quieren resucitar fantasmas. Han tenido la ocurrencia de llamar a las calles del Polígono del Regajal con nombres de anteriores alcaldes, entre ellos los cuatro últimos de la época franquista. Solamente hubiera sido peor ponerles a esas calles nombres de especies de mariposas. Hasta la tía Severina, que siente aprecio por alguno de esos alcaldes que ahora dan lustre al Chacón, no acaba de ver claro la maniobra de los populares. La tía incluso

El Plumbero Popular

Carlos López

estuvo ocurrente, tiene la teoría de que darle una calle allí al último alcalde, Eduardo García, es sadismo puro., "con la de disgustos que se ha llevado el hombre con las mariposas", dice. Y de

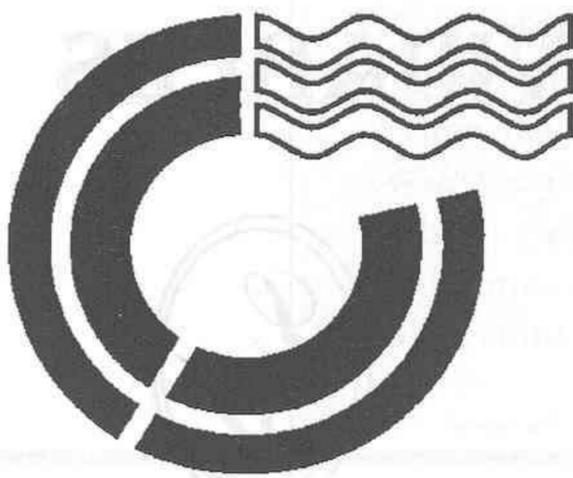
Ahora los populares han abierto las puertas del castillo y quieren resucitar fantasmas

los demás, opina que por lo menos García Moreno fue un alcalde como "Dios manda", pero que no acaba de verlo claro. La tía, aunque algo diestra en política,

tiene cierto sentido común y se declara más partidaria de los nombres de animales y plantas. "Si con eso no regañamos, vaya ganas de armar el lío", piensa ella.

Claro que cuando le dije que tenemos una deuda con Sampedro, se mostró partidaria y añadió otro nombre. La tía Severina considera un olvido imperdonable que Aranjuez no se haya acordado para nada de un ilustre oftalmólogo, Federico Moreno. Bien pensado tiene razón, son dos personas que bien merecen nuestro reconocimiento. Está claro que a lo populares se les ha ido la mano y hasta la tía cree que demasiado pronto han sacado el plumbero a pasear. Ojalá que esta sea la última mosca que maten con el rabo y no les de por incluir en el repertorio de la banda de música las "Montañas Nevadas" o por cantar el "Prietas las Filas" cada vez que voten en los plenos.

7 Pareceres

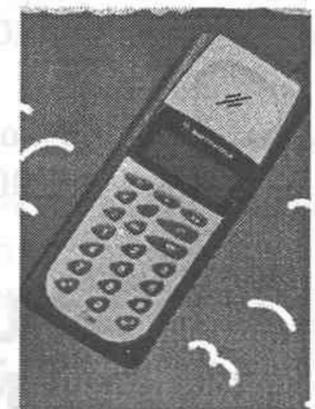


Telf : 892 2289
C/ del Rey , 20 -ARANJUEZ

INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

Comprando su Bomba de Calor de cualquier marca antes de fin de año le regalamos un teléfono móvil

TOSHIBA
ACONDICIONADORES DE AIRE

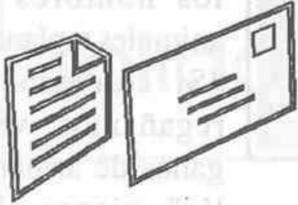


Movistar

Y RECUERDE SIEMPRE:

"NO SOMOS LOS UNICOS, PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

Cartas al Director



Cooperación de Aranjuez al desarrollo

El pasado 15 de septiembre finalizó el plazo que el "Consejo Local de Cooperación al Desarrollo" propuso para la recepción de proyectos de ayuda al desarrollo. Se han recibido veintidós. Después de su estudio el Consejo presentará su propuesta al pleno municipal que tiene la decisión final como representación de todos los vecinos.

En la Comisión Local de la Plataforma 0,7% estamos estudiando estos proyectos, igual que los grupos políticos componentes del Consejo (PP, PSOE e IU).

Dada la diversidad de los proyectos y la amplitud de documentación de la mayoría de ellos, éste es un trabajo largo y costoso. Por nuestra parte somos un numeroso grupo y cada componente informa sobre todas las

solicitudes a fin de conseguir una propuesta unitaria que aportar al Consejo.

Criterios como la mayor participación de las comunidades locales en su elaboración y mantenimiento, número y precariedad de los beneficiarios, viabilidad y garantía, son considerados con el objetivo final de que las ayudas del municipio de Aranjuez tengan el mayor aprovechamiento posible.

La Plataforma 0,7% reitera una vez más nuestra disposición a quienes quieran participar en esta y demás labores que realizamos para que se unan a nuestro trabajo. De igual forma aprovechamos para recordar que todos los terceros sábados de mes, a las siete de la tarde, celebramos Asamblea en el Centro Cultural, siendo la próxima el 16 de noviembre la cual dedicaremos, principalmente, a la representación de todos los proyectos que el Consejo municipal ha recibido.

Sobre la Comisión de seguimiento

Distinguida Sra:

En su nº del 7 de noviembre incluyen Uds una información cuyo título me sorprendió gratamente: "Constituida la Comisión de seguimiento de las obras". Cuando leí la información desapareció el "gratamente" porque comprobé que no se cumplía una de las promesas electorales del PP (¡Ingenuo de mí!) que era incluir en dicha comisión a un representante de la Asociación de

Minusválidos Físicos. Que ¿Qué pintaba ahí dicho señor?. Pues mire Ud se trataría de un acto de justicia y dotaría a dicha comisión de un mínimo de credibilidad. Digo esto porque dicha Asociación era la única que se ha preocupado, ha vigilado, ha pedido o exigido con los pocos medios que disponía que se hiciese cumplir la legislación vigente sobre la supresión de barreras arquitectónicas. Muestras del escaso éxito de su protesta es que muchos colectivos como minusválidos, ancianos, enfermos del corazón y en general gente con movilidad reducida tienen vetado el acceso a algunas exposiciones del C.C. Isabel de Farnesio, no podrán contemplar los espectáculos del estadio del Deleite, no se les ha caído la cara de vergüenza a los responsables de la obra social de la Caja de Madrid, no hubieran abierto sus puertas unos minicines situados en un primer piso que carece de acceso, no se hubiesen puestos escalones en la Oficina de Extensión Agraria de la CAM y hasta la sede de la ONCE hubiese tenido en cuenta lo que sus jefes pregonan. Y ¿No les suena a broma, si contemplamos sus aceras, la vocación de ciudad turística que se atribuye a Aranjuez?

Para terminar permítame una maldad, pues casi todos los que deberían haber hecho cumplir la ley son los integrantes de la citada comisión.

Juan Fernández

CELEBRACIONES INOLVIDABLES



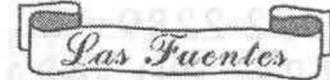
SALONES REINA VICTORIA

Avda. Plaza de Toros, 21
Tfno: 891 2005



RESTAURANTE EL CASTILLO

Reales Jardines del Príncipe, s/n
Tfno: 891 3000



SALONES LAS FUENTES

Ctra. Andalucía, Km. 44
Tfno: 892 3841

**YA PUEDES RESERVAR TU COMIDA O CENA
NAVIDEÑA PARA TU EMPRESA, CLUB SOCIAL, ETC**

CELEBRACIONES Y CONVENCIONES, S.L.
SERVICIO DE CATERING

La difícil ecuación industrial

El Real Sitio y Villa de Aranjuez cuenta ¡por fin! con un Polígono Industrial. Después de mucho tiempo mirando con envidia cómo cualquier pueblo, por pequeño que fuera, tenía su propio polígono ahora también nosotros podremos presumir. Llega la hora de despejar incógnitas, aunque nuestra ecuación es más complicada que las demás. Tendremos un polígono sí, pero con parcelas a precios más altos que todos los que hay cerca de aquí. Además los empresarios interesados en afincarse en el Gonzalo Chacón, todavía para muchos el Regajal, casi tendrán que licenciarse en el noble arte de mimar lepidópteros. Las medidas de protección, no lo olvidemos, son tan férreas que casi asustan más que el precio del metro cuadrado. Pero no hay más cera que la que arde. En Aranjuez todo parece condenado a salirse de la norma, a ser ostentoso, fuera de lugar. Algo así como lo sucedido con el Campo de Fútbol, demasiado campo. Ahora tenemos un polígono más bien pequeño, pero donde instalarse va a suponer al empresario de turno casi una heroicidad. Ojalá nos equivoquemos. Pero si pasa el tiempo y la cosa no funciona ¿a quién habrá que pedirle responsabilidades? De momento el polígono está aquí para ayudar a rebajar ese 28% de paro que muchos dicen sufre la ciudad. Quienes gritaban ¡muerte a las mariposas, viva el trabajo! están de suerte. Finalmente no ha sido necesario que se haga realidad aquella amenaza que lanzó al aire el viejo secretario general de UGT, Antonio Coronado Jívica, cuando gritó que si el gobierno municipal no hacía el polígono lo harían los sindicatos. Al final lo ha hecho SEPES. Y como este a este polígono le va la marcha, ha querido involucrase en una última polémica antes de que el presidente Gallardón le corte la cinta. Los nombres de sus calles serán los de los últimos cinco alcaldes, a saber, Eduardo García, Antonio Clavet, Manuel García Moreno, Antonio Guardiola y Carlos Richer. Y la izquierda está que trina. El destino les ha clavado para siempre la espinita en el corazón.

La plantilla

Directora : Mercedes Santos ,

Redactores : Margarita Martínez y Carlos López

Publicidad : Pedro Mora

Echan una mano así de grande : Luis Abad, Silvia Ladrón de Guevara, Ángel Salazar, Ignacio Zarza, Ángel Orgaz, Antonio Alonso.

Edita : Cacera Pileros S. :l.

Imprime : Gráficas Icarpe

Dirección: Capitan, 72 2º C Aranjuez. Teléfono: 909 108021

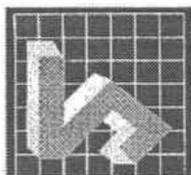
2ª Fase

Si antes no pudo adquirir
una vivienda de
PRECIO TASADO
en

RESIDENCIAL EL VERGEL

....Ahora tiene una NUEVA OPORTUNIDAD
¡¡No la desaproveche!!

34 nuevas viviendas en construcción



PROMUEVE Y CONSTRUYE

HERCE . S.A

C/ Capitan , 53 ARANJUEZ

INFORMACIÓN:

892 39 06

OBRA FINANCIADA POR:

IberCaja €

TAN CERCA, TAN LEJOS

10 Recuerdos

Magnífica exposición en el Aula de Cultura de Cajamadrid. Carteles de cine añejos. Cine español del de siempre. y entre tanto cine viejo quizás la solución que tanto buscamos. Sería cuestión de intentarlo. Llenar la Calle Stuart, aprovechando los apósitos de las farolas, de banderitas del imperio. Así una suerte de fantasma del reelecto emperador pasaría, como pasa un ángel, y le cantaríamos la famosa copla. "Americanos, americanos,...". Y les enseñaríamos nuestro flamante polígono industrial para que lo rellenaran. Y la noche antes hasta soñaríamos con tener una bicicleta, con timbre y todo. Berlanga, ¡Sálvanos!.



ALMUDENA

seguros

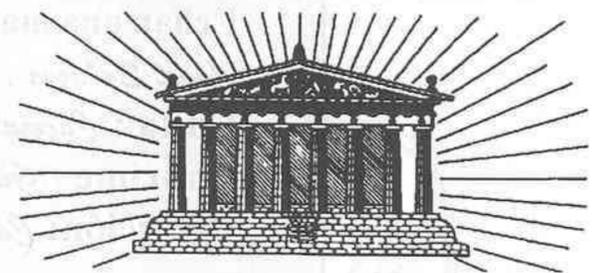


Seguro Personal Mujer
Seguro Multirriesgo
Hogar
Seguro Accidentes
Individual
Seguro Comercio
y Oficinas
Seguro Decesos

24 horas



VERTICE



Entierros
Traslados
Incineraciones

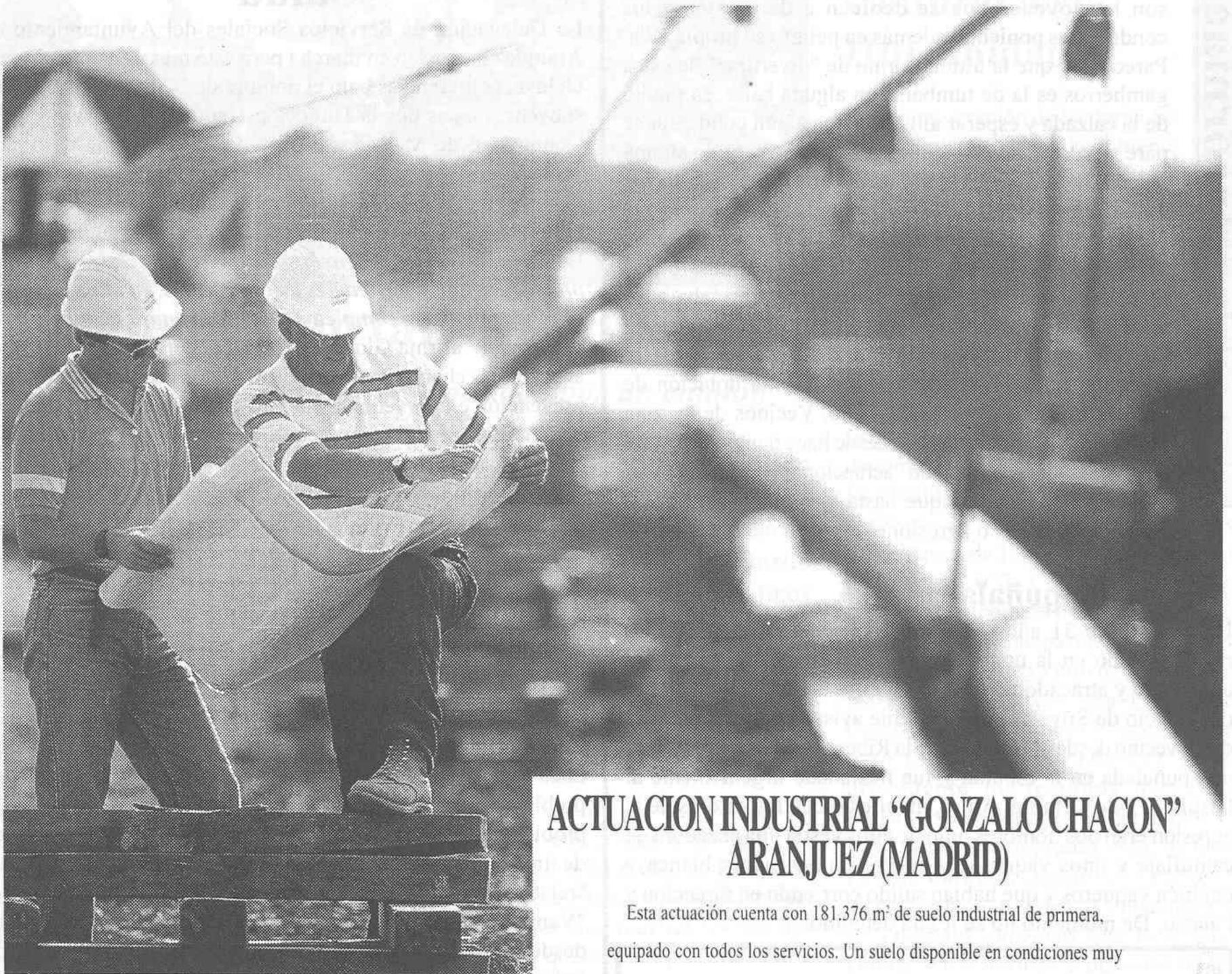
VELATORIOS

PERMANENTEMENTE

24 Horas

Edificio VERTICE - C/ Almíbar, 183 - Tfn: 891 0201/
891 6140 - Fax : 891 0907

TENEMOS 181.376 RAZONES PARA QUE SUS NEGOCIOS PISEN SUELO FIRME EN ARANJUEZ



ACTUACION INDUSTRIAL "GONZALO CHACON" ARANJUEZ (MADRID)

Esta actuación cuenta con 181.376 m² de suelo industrial de primera, equipado con todos los servicios. Un suelo disponible en condiciones muy ventajosas y avalado con la garantía de la Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento de Suelo, SEPES. Si quiere descubrir todas nuestras razones para que sus negocios pisen suelo firme en Aranjuez, solicite información, a partir del 14 de Noviembre, en el Departamento de Desarrollo Económico (Centro Nuevas Tecnologías), Avda. de las Infantas, nº 55, Aranjuez (Madrid), Tel.: 91 - 892 31 37 y 892 30 50 Fax: 91 - 892 06 24, o en SEPES (Dirección Comercial), Pº de la Castellana, 91, Madrid, Tel.: 91 - 556 50 15 - Fax: 91 - 556 69 89.



Ministerio de Fomento



preparando futuro

Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento de Suelo.
Pº de la Castellana, nº 91. 28046 MADRID. Tel. 556 50 15 - Fax. 556 69 89.

Breves

12 Información

Gamberros en la carretera

La Policía de Aranjuez está tratando de averiguar quienes son los jóvenes que se dedican a dar sustos a los conductores poniendo además en peligro su propia vida. Parecer ser que la última forma de "divertirse" de estos gamberros es la de tumbarse en alguna calle, en medio de la calzada y esperar allí hasta que algún conductor se pare y baje de su coche al creer que se trata de alguna persona herida o borracha. Cuando el conductor se acerca a ellos, los jóvenes echan a correr en medio de risas y burlas. La última vez que esto ocurrió fue en la madrugada del sábado. Sobre las 22,10 h la Policía recibió una llamada de auxilio en la que un vecino informaba a los agentes que había un joven tendido en la calzada, seguramente debido a alguna paliza en la calle Circunvalación. Trasladada hasta allí una dotación de agentes se vio que no había nadie. Vecinos de la zona informaron a los policías que desde hace tiempo un grupo de jóvenes viene realizando "actuaciones" semejantes con mucha frecuencia, aunque hasta el momento no se ha denunciado robos o agresiones.

Atraco con puñalada

Un hombre de 31 años de edad y vecino de Ciempozuelos resultó herido en la noche del viernes después de que fuera apuñalado y atracoado por dos individuos en las inmediaciones del Palacio de Silvela. La Policía fue avisada por una llamada de un vecino desde el Restaurante la Ribereña. El hombre recibió una puñalada en la espalda y fue trasladado urgentemente al hospital 12 de Octubre. Antes, manifestó que los autores de la agresión eran dos hombres, uno de ellos vestía una cazadora de camuflaje y unos vaqueros y el otro una cazadora blanca y también vaqueros y que habían salido corriendo en dirección a Palacio. De momento no se les ha detenido.



**Cámara de Comercio e
Industria de Madrid**

DELEGACIÓN DE ARANJUEZ

CURSO CONTABILIDAD INFORMATIZADA

- .-Concepto de gestión integrada
- .-Contabilidad, facturación y almacén
- .-Creación del plan de cuentas y subcuentas
- .Listado de movimientos contables
- .-Utilización de la información (SQL)

Del 24 de noviembre al 19 de diciembre de 1996
de 20,30 h a 22,30 h (de lunes a viernes)

Información e
Inscripción: Delegación Cámara de Comercio e
Industria de Madrid en Aranjuez, C/
Capitán, 23, Tfno : 891 0396

Ciclo de conferencias dedicadas a la "cultura de la Salud"

La Delegación de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Aranjuez ha puesto en marcha para este mes de noviembre un ciclo de conferencias bajo el nombre de "Cultura de la Salud" subvencionadas por la Dirección General de la Mujer de la Comunidad de Madrid. Se trata de un programa destinado principalmente a mujeres, aunque la organización espera que también se acerquen a escucharlas hombres. Tendrán lugar todos los lunes de este mes a las 18,00h en el Centro cultural Isabel de Farnesio. "A través de Servicios Sociales lo que se pretende es que si hay interés en estos temas, en años sucesivos se realicen talleres completos sobre los temas que más interés despierten" afirma Gloria Encinas, concejal delegada de este área. En las charlas se tratará de distintos problemas, desde la prevención e intervención en caso de problemas de conducto alimenticia, tratando temas como la obesidad, la anorexia, o la bulimia, pasando por temas como la forma de enseñar a los hijos, la salud y la mujer en temas de sexualidad, cáncer ginecológico y de mama y menopausia y sobre la prevención y control del stress. "Cada vez hay más mujeres en Aranjuez con problemas de depresión que tienen que ser tratadas en el centro de salud mental" afirma Gloria Encinas.

Visita del Consejero de economía a Agfa

Luis Blazquez, Consejero de Economía de la CAM visitó hace unos días la empresa Agfa Gevaert para interesarse por los problemas que allí existen. "Se conjugan distintas cosas en este problema -dijo- una situación global de mercado y una política de inversiones". El problema de ajuste de plantilla es "relativamente pequeño" pero lo realmente serio es el futuro. "Vamos a pedir a Bayer una entrevista, vamos a ir a verles desde la CAM y tomaremos contacto con el ministerio de industria para que él mismo nos diga cuales son sus ideas". Para Blazquez lo importante es saber si la empresa matriz Bayer está dispuesta a hacer nuevas inversiones y afrontar el futuro "Por que esta situación hay que encararla a tiempo. Los políticos podemos gestionar pero nada más. Estamos continuamente luchando por conseguir nuevas inversiones"



AM Ordenadores

¡No disponemos de Ofertas!

C/ Gobernador, 141

Ordenadores
¡Tu tienda de informática!

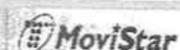
Tel y Fax: 891 28 91 Aranjuez

**ORDENADORES "NOVO COMPUTERS", IMPRESORAS
EPSON, CANON, MULTIMEDIA Y TODO TIPO DE
AMPLIACIONES.**

Acércate a visitarnos, plantea tus necesidades y
JUNTOS buscaremos la solución.

TENEMOS LOS PROGRAMAS QUE NECESITAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL





Aranjuez aspira a ser Paisaje Cultural de la Humanidad

En la inauguración de las Jornadas de Urbanismo y Medioambiente que se celebraron en Aranjuez los pasados miércoles y jueves, el alcalde, José María Cepeda, aprovechó para anunciar una solicitud importante: Aranjuez aspirará a ser Paisaje Cultural de la Humanidad. Según Cepeda ya se ha solicitado a la Comunidad de Madrid incluir al Real Sitio en la lista de ciudades que pretenden esta denominación.

El alcalde se mostró optimista respecto a la llegada de fondos procedentes de Europa, en concreto del programa LIFE. Con este dinero se pretende recuperar el trazado de la Calle de la Princesa, principal eje de las huertas históricas, crear un Centro de Agricultura Natural y construir una Planta de Compostaje. Este último "invento" sirve para fabricar abono con la mezcla procedente de residuos agrícolas orgánicos y residuos de la depuradora. Las jornadas celebradas esta semana tienen carácter nacional, pero se compararon los problemas y necesidades de ciudades europeas que tienen en común ser históricas y disfrutar de un medioambiente privilegiado. Así, se pusieron sobre la mesa ejemplos como el Palermo o la Isla de Lanzarote, además del propio Aranjuez. En la jornada inaugural estuvo presente el Subsecretario General de Arquitectura y Vivienda del Ministerio de Fomento, Rodolfo Segura, que actuó como moderador en las primeras sesiones.

Accidente mortal en el Brillante

Un hombre de 72 años fue arrollado por un camión

Un hombre de 72 años de edad, Antonio Manuel G falleció el pasado jueves por la mañana al ser arrollado por un camión en las inmediaciones de la zona del Brillante. El cuerpo que estaba tendido junto a un paso de cebra, fue trasladado por la Policía una vez apareció el Juez, que tardó más de una hora en presentarse en el lugar de los hechos, según testigos presenciales.

Antonio Manuel G, un vecino de nuestra localidad resultó muerto sobre las 9,00 h del pasado jueves junto al Brillante en la proximidad del paso de cebra que existe entre la Carretera de Andalucía y el paso en dirección a Palacio. La víctima iba andando cuando fue arrollado por un camión.

Según testigos presenciales parece ser que el camión había dejado pasar a otro peatón y no vio al segundo cuando arrancó, matándole en el acto. Un gran charco de sangre y numerosos curiosos rodearon el lugar en pocos instantes, mientras se esperaba la llegada de los agentes que estuvieron con la víctima hasta casi las 10,30 h en que llegó el Juez para proceder el levantamiento del cadáver. Antonio M. G. tenía un problema físico en una pierna y trabajaba desde hace muchos años en las

inmediaciones de la zona como vendedor de uno de los puestos de productos ribereños de la zona, próximo al restaurante La Alegría de la huerta.

Paso de cebra

Una de las cosas que más llamó la atención a todos los presentes fue que el cuerpo tendido estuviera justo encima del paso de cebra. Son muchos los vecinos que critican que existan pasos de cebra junto a semáforos, de manera que muchas veces el peatón no se da cuenta de este último y al ver el paso de cebra pasa, sin tener en cuenta que las señales verticales tienen prioridad sobre las horizontales. Este problema se ha subsanado en muchos pueblos no poniendo pasos de cebra debajo de semáforos, poniendo simplemente una línea, para no despistar a los peatones.

ESTETICA

*Limpieza de cutis de aminoácidos

4.000 pts+peinado de regalo

*Maquillaje permanente:

-labios : 20.000 pts

-cejas: 25.000 pts

*Quiromasajes lumbares y cervicales : 1.500 pts

¡¡OFERTAS DEL MES!!

Traspas

PELUQUERIA

*Bono 5.000 pts peinado pelo corto

*Bono 8.000 pts peinado pelo largo (ambos las veces que quiera durante un mes)

Novias 6.000 pst (peinado, maquillaje y manicura)

De martes a jueves por la mañana

*Tinte y peinado 2.000 pts

C/ S. Isidro, 12 bajo, Consultas en el tel : 892 3766

El IVIMA vende "Las casas de los Enanos"

Carlos López. Era un secreto a voces, un fuerte rumor que ahora se confirma. El IVIMA quiere deshacerse de sus propiedades, pretende dejar de ser "casero". En Aranjuez ha comenzado el proceso de venta de las casas del Grupo Generalísimo Franco, conocidas popularmente como "casas de los enanos". Los vecinos están confundidos y se preguntan como empieza el proceso de venta si todavía no han acabado el proceso de regularización de sus inquilinos.

Algunos vecinos, como la presidenta de la Asociación Barrio de Moreras, Montserrat Gómez Navarro, creen que "el IVIMA ha entrado como un caballo en una cacharrería", ya que se han comenzado a repartir los documentos para la compra-venta de las casas sin "hablar con nadie".

La preocupación se hizo patente el pasado martes cuando a las puertas del barrio comenzaron a llamar trabajadores de una empresa contratada por el IVIMA. Repartían los papeles que contienen las condiciones económicas de la operación. Curiosamente esos papeles eran nominales, cada sobre con el nombre y dirección de un inquilino, en muchos casos de vecinos que no tienen regularizada su situación. Ante esto, Montserrat Gómez se preguntaba "¿para qué gaitas estamos trabajando en la regularización?". Al parecer, el IVIMA no ignora tantos datos como asegura.

Los documentos repartidos contienen todos los pagos que hay que realizar para adquirir las viviendas: liquidación de la

oferta de venta, repercusión del IBI y provisión de fondos para formalización de escritura de compraventa. Todo ello en resguardos ya formalizados, tan sólo a la espera del pago en las oficinas de Cajamadrid. Además se informa de la necesidad de presentar fotocopia del DNI. Nada más. La presidenta de la Asociación de Vecinos no se explica por qué no se pide un certificado del registro de la propiedad al igual que en el proceso de regularización. Se da la paradoja de que inquilinos que residen en otros lugares y tienen aquí una casa cerrada podrán acceder a su compra, mientras que personas residentes con posterioridad a Junio del 94 tengan problemas simplemente para regularizar su situación como inquilinos.

Con este movimiento, el IVIMA ha solapado los procesos de regularización y venta. Este último con un plazo de quince días, el primero de dos meses. Así la venta se produce antes de que finalice el proceso abierto para conocer con exactitud los datos de quienes puedan optar a la compra.

Breves

Murcia pide más agua

La Comisión de Explotación del trasvase Tajo-Segura dio luz verde el pasado martes a dos envíos de agua a la región murciana. Por un lado, se contemplan 30 hectómetros cúbicos para riego al Segura y otros 40 para abastecer la zona de Murcia. Según el diario "ABC", el director general de Obras Hidráulicas y Calidad de las Aguas, Carlos Escartín, de los 30 para riego 18 son caudales trasvasables mientras que los otros 12 saldrán de la reserva de estrategia.

Los pantanos de Entrepeñas y Buendía, abastecedores del trasvase, se encuentran esta semana al 19,4%. El total de hectómetros cúbicos almacenados a fecha 4 de noviembre es de 481, lo que supone cuatro más que la semana anterior.

Convenio de caza para Sotomayor

La finca de Sotomayor continuará siendo coto de caza los próximos cuatro años. Esto será posible gracias a un convenio suscrito entre la Dirección General de Agricultura, propietaria de la finca, y el Ayuntamiento de Aranjuez. Este acuerdo, por tanto, aumenta la cesión en tres años respecto a los anteriores y permitirá la caza simultáneamente a 18 escopetas, superando las 8 precedentes. Otro de los puntos del convenio exige que los cazadores se hagan cargo de la contratación de un guarda para el coto.

MUNDO JOVEN

Tu tienda joven

Primeras marcas en ropa de vestir y sport :
Lacoste, Pepe, Libertos.....

C/ Almíbar, 36 ,Tel: 891 0806



El Bebé

"Todo para su bebe"

Cochechitos, parques, sillitas, géneros de punto
y confecciones

C/ Almíbar, 25 y Gobernador , 61

PSOE e IU en contra del despido del responsable de la asesoría jurídica

Margarita Martínez

Desde 1989 venía funcionando en el Centro de Información Juvenil un servicio de asesoría jurídica, que pasó de 49 consultas en este primer año a 366 en 1996. El día 4 de octubre del presente año desapareció este servicio, y previamente la persona responsable del mismo, Antonio López Cabañas, cuyo contrato de trabajo finalizó el 31 de julio. La decisión del equipo de gobierno de no renovar el contrato provocó el enfado de la oposición en el pasado pleno.

PSOE e IU pidieron a los populares que se mantuviera al responsable de la asesoría jurídica en su puesto, dada la profesionalidad demostrada por éste en los últimos años, y que también se siguiera dando el servicio a los ciudadanos. A esta petición contestó el concejal de Juventud, Florián Molina, que el contrato de esta persona finalizó en julio y que estaban esperando un informe sobre el funcionamiento de la asesoría, para ver si merece la pena darle continuidad. Esta respuesta hizo levantar la voz al socialista José Luis Moreno y al concejal de IU, Pablo Martínez Ruano, manifestando el primero que "teniendo

en cuenta que el concejal de Juventud se gastó el dinero de juventud en charangas, panderetas y toros mecánicos, no me extraña que deje a los ciudadanos sin este servicio". Martínez Ruano insistió aún más en este asunto y dio con pelos y señales las cifras que demuestran el éxito de esta asesoría.

Las afirmaciones de ambos concejales obligaron al alcalde, José María Cepeda, a intervenir, insinuando éste que a los miembros de la oposición les interesaba más mantener a la persona que a servicio. Al final, tanto el PSOE como IU tuvieron que aceptar la suspensión de este servicio hasta nueva orden.

Dos motos de saldo

M.M. El primer intento de deshacerse de ellas se produjo en 1991. El precio de salida fue de 170.000 pesetas por barba, pero nadie dió un duro. Las dos JAWAS checoslovacas no servían a los policías para dar un servicio adecuado a los ciudadanos. Tampoco hubo suerte en el año olímpico y no se prestó ningún motorista intrépido a comprar las dos motocicletas para irse a Barcelona o a la Expo. Cuatro años más tarde sale a la venta el lote completo por 15.000 pesetas,

ganga que no ha gustado al anterior concejal de Seguridad Ciudadana, Eugenio Rincón, quien opinó en el último pleno que las motos valen más. Finalmente el delegado de Patrimonio Municipal, Antonio Moraga, instó a Rincón a buscar un comprador que ofreciera un precio más alto en beneficio de las arcas municipales. "Si ustedes encuentran a alguien que esté interesado en dar 50.000 pesetas ¿A por ellas!", manifestó.

También se habló de...

También se habló en el pleno de las Fiestas del año que viene, que ya tienen fechas de celebración. En las de mayo descansaremos el día 30 y en las de septiembre el 5.

La escasez de plazas hoteleras se verá reducida con la instalación de un Hotel en la Finca Tranzones de las Doce Calles, si el Patrimonio del Estado accede a vendérsela al Ayuntamiento.

La subida de **tasas e impuestos** en un 2,6% para el año que viene fue del agrado de todos los componentes del pleno, que aceptaron por unanimidad el incremento.

Se volvió a hablar de la oficina de contratación para la **cárcel**, manifestando el concejal de Urbanismo y Hacienda, Miguel Angel Gálvez, que en la obra ya estaba trabajando gente de Aranjuez y que a partir de ahora seguramente llamarían a más. El socialista Eugenio Rincón dijo que en lo de la cárcel ya se había perdido el tren y que el PP había tenido la "osadía de dar esperanzas a 1700 personas".

Aunque queda un mes para **Navidad**, hubo espacio para recordar el famoso pino que se plantó en la Plaza de la Constitución y que después fue trasladado al parque situado junto al Centro Cultural, donde no pudo sobrevivir a pesar de los cuidados que se le dieron, según declaró el concejal de Medio Ambiente, Juan Martínez.

La novedad de este pleno fue el estreno de **Fernando Cuerva** como portavoz de Izquierda Unida.

¡Comienza el curso...!

Y por eso te lo ponemos así de fácil:

.Sin matrícula

.Con los mejores precios

Con los mejores profesores

Y como novedad CURSO DE TECNICO EN HARDWARE MICROINFORMATICO

¡Aprende a ensamblar, reparar o ampliar un ordenador, e incluso fabrica tu propio PC!

MS-Dos, Excel, Windows 3.11, Word, Lotus, Harvard Graphics, Access, C++, Pascal, Novell, Clipper, Fortran, dBase, Windows'95...

¡MANUALES INCLUIDOS EN TODOS LOS CURSOS DE INFORMATICA!

Informe

Tfno /Fax: 892 5185

C/Almansa, 3 -28.300- ARANJUEZ (Madrid)

Son tan solo 392.500 metros cuadrados de las 19.000 hectáreas que constituyen nuestro término municipal, pero van a hacer historia. Esa es la superficie exacta del que será el primer polígono industrial que Aranjuez tendrá. Hasta ahora, las empresas e industrias se han ido instalando de por libre. Un polígono que tiene mucha historia aun antes de haberse dado el pistoletazo de salida. Han sido más de seis años de polémica, movilizaciones ecologistas, recogida de firmas en la calle, protestas de todo tipo, pero al final el polígono de la discordia entra esta semana en funcionamiento. Para el acto inaugural, el Ayuntamiento ribereño espera la presencia del Presidente de la Comunidad de Madrid Alberto Ruiz Gallardón, el Consejero de Economía Luis Blazquez y de los representantes de la empresa pública SEPES



El próximo miércoles se inaugura el Polígono del Regajal

Aranjuez inaugura esta semana el primer polígono industrial de su historia

Si hubiera que darle un nombre ajustado a lo que ha significado a lo largo de los últimos años, este sería sin duda el de "POLIGONO DE LA DISCORDIA". Desde que a finales de 1989 el entonces equipo de gobierno presidido por Eduardo Garcia decidiera que el lugar "adecuado" para instalar un polígono industrial en nuestra ciudad era precisamente el Regajal, un sitio único en España por su reserva de mariposas, todo fueron problemas, conflictos y protestas. Casi siete años después, otro equipo de gobierno, que en principio no estaba de acuerdo con su ubicación pero que se lo encontró ya hecho lo va a inaugurar. Será el próximo miércoles 13 de noviembre a las 13,00 h y está en principio prevista la asistencia de Alberto Ruiz Gallardón, Presidente de la Comunidad de Madrid, Luis Blazquez, Consejero de Economía y varios representantes de la empresa pública SEPES.

"En realidad lo que se va a hacer el miércoles es firmar un convenio con SEPES para que la gestión del polígono se realice directamente a través del Ayuntamiento, en concreto se va a hacer por medio del Departamento de Desarrollo económico ubicado en el Centro de Nuevas Tecnologías. Desde la oficina que se instale aquí se harán tanto las ventas de parcelas como se encarrilarán y encauzarán todas las ayudas que haya" afirma Miguel Angel Galvez, Delegado de urbanismo en Aranjuez.

El polígono que el miércoles se inaugurará tendrá una superficie total de 392.500 m2, algo pequeño tal vez, pero por el que los responsables municipales se mueren de

ganar de ver lleno, algo que confían suceda en un periodo de 3 o 4 años. "Nosotros confiamos que se cubra la ocupación en 3 o 4 años. Ojala fuera antes. Sobre otras posibilidades de suelo industrial, la Azucarera no cuenta por que el convenio que había no se ha prorrogado. El PP siempre penso que aquel era un mal convenio. Estamos negociando con la Azucarera para que lo gestione algún privado y tire de él. Nosotros no tenemos intención ni de explotarlo ni de gestionarlo. En Puente Largo es un PAU y se admiten todo tipo de calificaciones, pero en principio queremos que se instale allí un proyecto emblemático", dice Galvez, quien ya anda planteandose otras posibilidades además de la del Regajal.

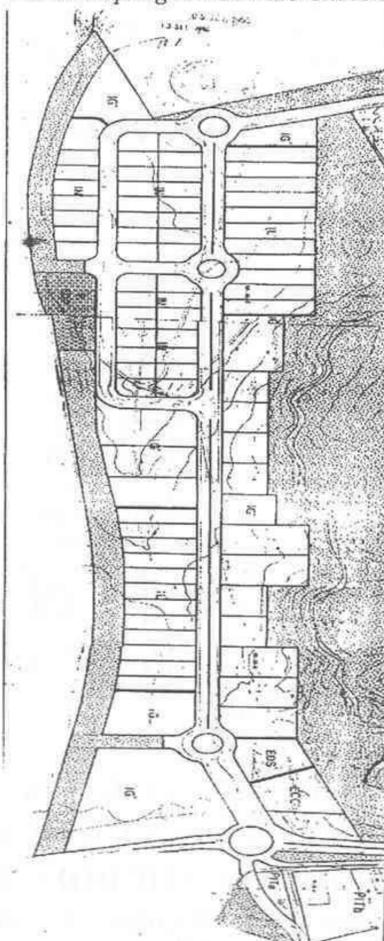
Numeros

En números, el polígono tendrá capacidad para 84 parcelas, las más pequeñas de 500 m2 y las más grandes de 1500 m2.

"Uno de los temas por los que hemos tardado tantos meses en ponerlo en marcha ha sido por que en principio se habían contemplado que las parcelas mínimas fueran de 1.000 m2, pero nosotros creíamos que se podían reducir para hacerlas más asequibles a las pequeñas empresas locales, y ahora la más pequeña es de 500 m2" así justificaba Miguel Angel Galvez, las críticas recibidas por tardar 18 meses en inaugurar un polígono que el anterior equipo de gobierno había dejado prácticamente terminado.

"En realidad todavía faltan cosas por terminar. Cuando nos hicimos cargo del gobierno había que cambiar el firme.

Plano del polígono Gonzalo Chacón



También se ha cambiado el asfaltado de las calles, se han hecho varias glorietas y aun nos falta la que enlazará el polígono con la N IV. Por último, habrá que hacer la recepción total de la obra".

La división de las parcelas irán desde parcelas de "industria nido o pequeña" con superficies entre 500 y 1.800 m2, las llamadas "Parcela de industria ligera", con superficies de 1.800 a 2.500 m2 y las "Parcelas de industria general" con superficies mayores a los 2.500 m2.

Los precios serán de 9.970 pesetas hasta 1.500 m2, de 9.230 pesetas hasta 2.000 m2 y de 8.480 pesetas a partir de los 2.000 m2. El precio también ha sido motivo de varias reuniones de los responsables municipales con la empresa SEPES, ya que el precio contemplado en un principio era de 12.000 pesetas

m2, un precio muy superior a cualquier polígono próximo de Castilla la Mancha. Sin duda la competencia será muy difícil y así lo reconoce el propio delegado. "Aunque -dice- yo creo que la gente que se quiera instalar aquí no solo va a mirar el precio, mirará también el entorno medioambiental, las conexiones que son muy aceptables con Madrid". Para competir con otros polígonos industriales el Ayuntamiento está dispuesto a tomar algunas medidas fiscales "El Ayuntamiento quiere incentivar la instalación de empresas. Vamos a presentar una serie de propuestas que se pretende que sean consensuadas y fijar ayudas que irán desde la reducción del precio a la rebaja o subvención de las licencias de obras y de instalación". De momento, ya hay una treintena de empresas dispuestas a instalarse en este polígono que se han ido inscribiendo en los últimos cuatro años.

CARACTERÍSTICAS DEL POLIGONO

- Parcelas industriales (48%)...186.293 m2
- E. comercial y social (2%)...7.850 m2
- Parque deportivo (2%)...7.850 m2
- Espacios libres de uso público (10%)... 39.250 m2
- Red viaria (2%)...8.757 m2
- Sistema general viario (16%)... 62.500
- Sistema general de espacios libres (20%)...80.000 m2

SUPERFICIE TOTAL392.500 M2

"Creemos que en el plazo de 3 o 4 años el polígono estará totalmente ocupado. Un 60% de la ocupación será de empresas locales y el resto de fuera"
(Miguel Angel Galvez)

PEUGEOT 306 OPERACION TRIO

TRIPLE VENTAJA

- 150.000 DE AHORRO
- Hasta el 30 de noviembre
- 100.000 SOBREVOLACION
- FINANCIACION ESPECIAL no pagues hasta dentro de 6 meses

Ahora, llévate tu nuevo Peugeot 306 es un juego de niños. Te damos tres ventajas en una. Y además, sólo por tasar tu coche usado, puedes ganar uno de los 306 fines de semana (2 noches) para dos personas en un Parador de Turismo. Operación Trio Peugeot 306: Triple ventaja. **TU MEJOR JUGADA**

Promoción válida para automóviles de la gama 306 en stock. No acumulable a otras promociones en vigor. Financiación a través de PSA Credit. Las bases del concurso quedan depositadas ante el Notario de Don Pedro de la Merián (Madrid). El sorteo entre Notarios se celebrará el próximo día 16 de Diciembre de 1996.

ATRANSA S.L., Concesionario PEUGEOT

Ctra. Andalucía, Km 44 - Tfno: 891 8640/41 - Fax: 892 1971 ARANJUEZ

"Ahora tenemos que volver a comprobar si los que se han ido apuntando en esos años siguen interesados. La mayoría de ellos, un 60 % aproximadamente son empresas de Aranjuez, y el resto un 40% son empresas de fuera". De momento, el polígono se va a abrir sin que exista ninguna

empresa emblemática que sirva de motor del polígono, algo precisamente muy criticado por la oposición, en especial por el PSOE. Tampoco hay nada sobre el tema de la instalación de un almacén de residuos hospitalarios que tanto dió que hablar el pasado verano. "Nosotros solo les contestamos que había suelo, pero ya no hemos vuelto a saber nada del asunto.

Historia de una polémica



Cuatro años de protesta no les han servido a los ecologistas para frenar las obras de un polígono industrial que, según ellos, puede suponer el fin de una de las principales reservas de mariposas del territorio español. Cartas de protesta, informes de catedráticos y expertos, Un recurso de alzada, una reclamación administrativa, un recurso de reposición, además de pedir ayuda al Defensor del Pueblo y a la Comisión Europea "por vulneración del derecho comunitario en materia de medio ambiente". Nada ha valido para impedir la entrada de las máquinas y convertir el humedal en zona industrial. En el recuerdo quedarán, como lucha estéril, manifestaciones, acampadas, enfrentamientos con los políticos. Cuatro años en los que coleccionaron insultos y frases como "estoy hasta los cojones de las mariposas" o "los Ayuntamientos de Ocaña y Seseña no respetan el medio ambiente", por parte de quienes consideraron al Grupo Turón como una auténtica pesadilla. Sobre la mesa ha quedado un espléndido informe sobre la importancia que aquel lugar tiene como reserva de lepidópteros. Como ironía del destino quedará como nombre de una de las calles del polígono el del alcalde bajo cuyo mandato se cometió la tropelía, Eduardo García. Mientras, con el daño ya hecho, los que llevaron la iniciativa empiezan a reconocer el error. A buenas horas.

¿Qué es el Regajal y quién fue Gonzalo Chacón?

Mercedes Santos

El Regajal es el nombre por que históricamente se ha conocido a una finca de explotación agrícola y ganadera situada al sur del Monte del Parnaso y frente al Mar de Ontígola. Posee la más importante reservas de mariposas de España y su explotación en el sector primario duró hasta prácticamente el comienzo de los años 80, perteneciendo a una familia aristocrática de Aranjuez.

Por su parte D. Gonzalo Chacón, que es el nombre que ha recibido el Polígono se debe a un importante terrateniente y gentil hombre natural de Ocaña y hombre de confianza de Isabel la Católica y después de Carlos V que poseía en Aranjuez enormes propiedades que más tarde cedería a la Corona. Entre ellos los molinos, terrenos en Alpajés, la Isla de Pico Tajo, huertas en el Raso de la Estrella, una casa maestra en lo que hoy es el Jardín del Parterre, acequias y abrevaderos. Entre lo más destacado que este personaje hizo en Aranjuez, según el historiador López y Malta está la realización de un cacerón para recoger las aguas del arroyo de Ontígola que servía para regar el prado del Regajal y clavar una gran estacada en la margen del Tajo, por la parte del Soto del Rebollo ya que el río iba recto, y sirvió para hacer la curva que hoy todos conocemos.

Gonzalo Chacón y su esposa están enterrados en una iglesia de Ocaña.

GIMNASIO BUDOKAY

ARTES MARCIALES & DEPORTES DE COMBATE

ACTIVIDADES

- KICK BOXING: Full contact-boxeo thailandes
- NINJUTSU: Escuela de enseñanza ninja
- TAEKWONDO: arte marcial olímpico
- KEMBUDÔ : Sistema de defensa personal

Contamos con un profesor para cada actividad



C/Infantas, 49
ARANJUEZ

El pasado día 30 José Luis Sampedro recibió la Medalla de Oro de la Ciudad

"Al hacerme hombre ingresé en la Orden de Predicadores de Aranjuez"

Conquistar la libertad, ser ciudadano de una república y llevar pantalón largo, fueron las condiciones indispensables para hacer que José Luis Sampedro ingresara en la "Orden de Predicadores de Aranjuez". Así lo contó en un discurso improvisado después de haber recibido la Medalla de Oro de la Ciudad de manos del alcalde, José María Cepeda, y tras el compromiso de este último de bautizar el nuevo aula de poesía que creará el Ayuntamiento con el nombre del escritor. A continuación ofrecemos a los lectores un fragmento del discurso pronunciado por Sampedro el pasado día 30.



He declarado tantas veces mi amor a Aranjuez, todas las que ha hecho falta y todas las que me ha gustado hacerlo y me lo habéis oído ya muchas veces, que no voy a repetir lo mismo. Sabéis muy bien cuanto quiero a este Real Sitio y Villa. Pero quisiera contar muy brevemente lo que pasó para mí de una transcendencia enorme hace poco más de 66 años. Resulta que en aquel verano del año 30 llegó aquí un chico de 13 años, agotado ya después de 17 horas de tren con carbonilla; y llegó a una estación suntuosa, luego pasó por unas arboledas de un oasis y entre las arquitecturas espléndidas del palacio y de la plazuela de San Antonio, y uno no se da cuenta de eso, de cuál es la auténtica transcendencia de lo que está viviendo, se da cuenta después y a mí en los meses sucesivos en menos de un año me pasaron tres cosas definitivas. La primera fue la bicicleta. La bicicleta es la motorización ribereña, por lo menos la de aquel tiempo, y la bicicleta significaba algo de un valor extraordinario para un niño de 13 años y

ese valor se llama libertad. La bicicleta era la libertad, era lanzarse a toda velocidad bajo las frondas de la calle de la Reina, la bicicleta era legar hasta Chinchón en un esfuerzo heroico que haría reír a los del Tour de Francia, pero que a nosotros nos parecía asombroso, o a Colmenar. La bicicleta era la libertad, era coger, llegar, venir... Así que, para empezar, Aranjuez me dio la libertad. Pero muy poco tiempo después, me pasó otro acontecimiento de gran transcendencia, dejé de ser súbdito de una monarquía para convertirme en ciudadano de una república, y verdaderamente es un cambio considerable y más en el seno de un real patrimonio y de un Real Sitio. Y finalmente me ocurrió algo extraordinario que completó la transformación de lo que podríamos llamar la oruga, que es el niño, que ha dado el paso a la adolescencia, es otra transformación de esa oruga en insecto, no diré que clase de insecto he llegado a ser después en mi vida, pero en fin, insecto completo. Pues esa tercera

cosa es el pantalón largo, que me fue impuesto aquí en Aranjuez, en aquel tiempo. El pantalón largo, lo mismo que la bicicleta representaba la libertad, era nada menos que la responsabilidad. La responsabilidad del adulto, y eso daba ya otro tono, otra situación. Yo no me di cuenta de todo eso entonces. Pero con el tiempo, me he dado cuenta de que aquel traje de pantalón largo, que era un torno como se decía entonces, con su chaleco y todo, porque entonces no se concebía un torno sin su chaleco y todo, y que además no sé por qué diablos de circunstancias fue de un color marrón oscuro, que se ha expuesto en una fotografía de un jovencuelo con cara de crío imponente y unas patas muy largas. Luego me di cuenta que ese marrón era la toma de un hábito y entonces lo que pasó al hacerme hombre en Aranjuez fue que ingresé en la Orden de Predicadores de Aranjuez. Y lo que he hecho después toda mi vida ha sido ser hermano predicador y simplemente por eso es por lo que constantemente he estado hablando de Aranjuez, porque yo no quería hablar de nada mejor que de este paraíso, un paraíso en el que además no hubo serpiente, ¡hombre, tanto como Eva no, ¿verdad?, pero alguna que otra Evita también!, y eso añade mucho a la vida, y entonces con todo eso el paraíso no sólo fue un Edén de placer, sino también una construcción del ser humano acompañando algo tan importante como los sentimientos, llámenlos ustedes como quieran, de todo hay en la viña del Señor. Y entonces ya, convertido después de un cierto noviciado, de cinco años de noviciado, me lanzaron a la predicación. Y desde entonces empecé a hablar de Aranjuez. Y como ya se ha dicho aquí, Aranjuez está en mi vida entera, y luego con el tiempo he ido volviendo a este Aranjuez que es tan diferente y tan igual como siempre, tan diferente del que yo viví.

Paseo otoñal por los estercoleros

20 Ecología

Estarán con un servidor en que el sol otoñal hace de las mañanas y primeras horas de la tarde unos momentos deliciosos para el paseo, la meditación o la charla al aire libre.

Nuestra localidad, ya sabemos todos, dispone de múltiples posibilidades para el esparcimiento (algunas zonas mejor tratadas que otras por los fondos municipales)

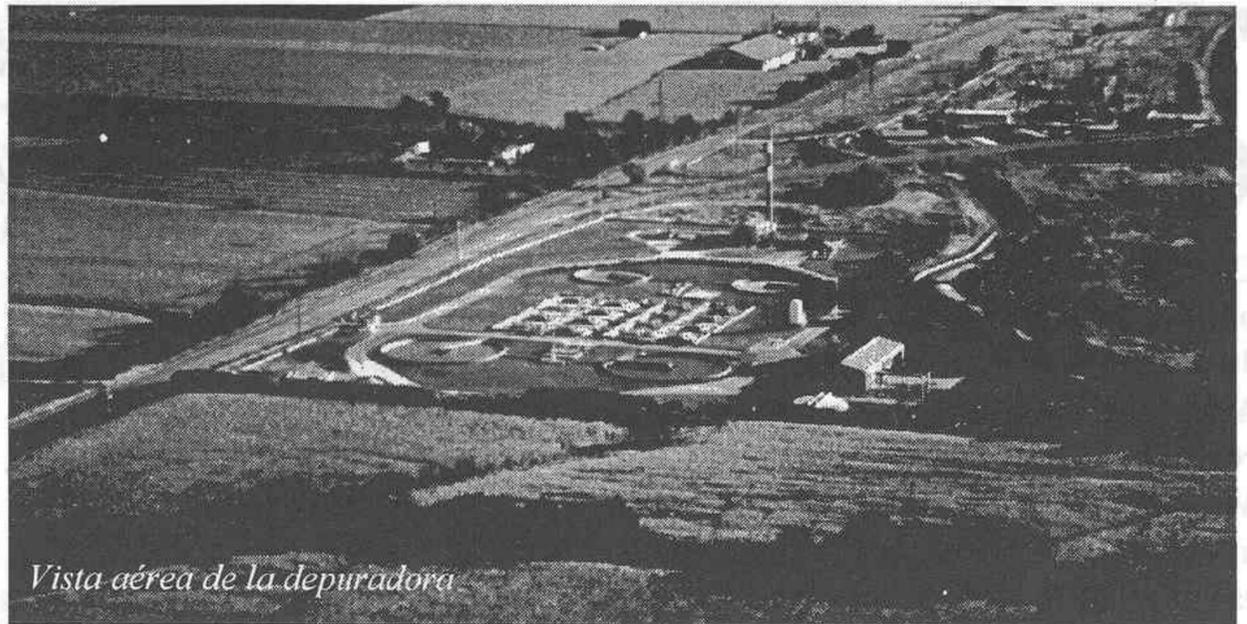
Es posible bajar hasta los jardines con los árboles mortecinos de savia, pero bellos de tonos ocre, rojizos y amarillos en sus hojas; también podemos deslizarnos por los paseos y bulevares (Capitán, Valeras, Príncipe, Infantas....).

Desgraciadamente la abundancia de vegetación (relativa)

enmudece ante otra abundancia casi crónica: **LA DE LAS BASURAS Y LOS DESPERDICIOS**. Se puede decir sin ánimo de herir ninguna sensibilidad pública o privada, que somos unos guarros y no hacemos, además, nada para evitarlo.

El problema del tratamiento de nuestros desperdicios sólidos domésticos aumenta un grado más si no somos capaces de canalizar nuestras inmundicias a los puntos establecidos por las ordenanzas municipales siguiendo unas normas de razonamiento básico:

- Embalarlas en bolsas bien cerradas.
- Depositarlas en las horas -y sólo en esas- establecidas.
- No hacerlo en sábados y domingos.
- Separar papeles y cartones, vidrio y tetrabrik, y depositarlos en sus



Vista aérea de la depuradora

contenedores (no demasiados por cierto). Creo que no son normas dictatoriales de difícil asimilación por los ciudadanos; si no las cumplimos es porque **no nos DA LA REAL GANA** o, también porque nadie nos exige cumplirlas; ¿han visto alguna vez a la autoridad municipal levantando acta de infracciones relacionadas con el depósito de basuras fuera de las horas establecidas en los contenedores, además de dar publicidad al asunto para público escarnio del incívico? No, ¿verdad?; aunque estoy seguro que me relatarían docenas de ejemplos de vecinos poco responsables que lo hacen.

Se desearía, por lo tanto, más celo a nuestros vigilantes municipales (y en su mando, claro) en el cumplimiento de las ordenanzas, que yo digo, el Alcalde las firma para ser llevadas a efecto.

Pero, ¿y los chavales?; intento ver una luz de esperanza en nuestros chicos y el sopapo que recibo es demoledor.

Los alrededores de sus colegios e institutos, **SEA CUAL SEA EL QUE ELIJAMOS**, no son sino campo de

trabajo para los barrenderos que han de echar bota y merienda para enfrentarse a la montaña de **PAPELES, PLÁSTICOS, ENVOLTORIOS, PALILLOS, RESTOS DE COMIDA** (por llamar a "eso" de alguna forma),...que nuestros retoños dejan al antojo de la gravedad terrestre, siguiendo el principio filosófico de que **DONDE MIS PIES SE ENCUENTRAN ESTÁ LA PAPELERA**.

Otra pregunta que me nubla la razón: ¿ni un sólo profesor observa como poco edificante esta actitud cotidiana de sus alumnos, predecesora de lo que será el hombre/mujer del futuro?; y aún me atrevo a más ¿nadie de los doctos maestros intenta llevar a clase el problema para ser tratado entre todos los chicos? ¿ó es que sólo interesan los algoritmos, las matrices y los "MEGAS" del disco duro de los PCs?

Pobre sociedad la que tiene sus templos de aprender rodeados de basura e inmundicias multicolores.

Grupo Ecologista Turón



Fotocopias Postas

La calidad a su servicio

- *Reproducción de planos
- *Telefax
- *Papelería
- *Plastificados
- *Encuadernación



C/POSTAS, 51 -ARANJUEZ

Foto-Video

ORTIZ

Los reportajes de boda más originales

Recordatorios de Comunión

Estudio: C/ Foso, 144

Tfnos: 892 5563 - 891 6692

Carmen Llorens, pintora y poetisa

"Una apasionada de las bellezas cotidianas"

Silvia Ladrón de Guevara

Tal vez sea casualidad de la vida el lazo de unión entre Carmen Llorens y Santiago Rusiñol. La pintora riojana cuenta que el primer cigarrillo que se fumó su padre era de Rusiñol. Esta sencilla anécdota ocurrió cuando nuestro emblemático pintor de jardines residía en Barcelona y el padre de Carmen Llorens era testigo, en su juventud, de algunas obras del pintor catalán, como "El patio azul". Carmen Llorens, ahora afincada en

Madrid, se escapa cada fin de semana a su taller en El Cortijo, donde encuentra la soledad e intimidad necesarias para su creación pictórica. Aprendiz autodidacta, supo valorar las enseñanzas de su padre, ese saber apreciar las bellezas cotidianas: puestas de sol, la noche, las estrellas, felices amaneceres... Y de esas influencias paternas, la pintora imagina los cielos desmadejados en el lienzo.

Nacida en Arnedo (La Rioja), Carmen Llorens ha encontrado en El Cortijo de San Isidro una fuente de inspiración de donde emanan los sentimientos plasmados en sus últimos cuadros. Cinco meses han transcurrido desde que amarrara su residencia de fin de semana en El Cortijo, y en esta breve tiempo, de su paleta se han alzado ocho cuadros, su producción más abundante. Las imágenes cotidianas que la rodean son motivos suficientes para transformarlos en arte y poesía. Para esta creadora autodidacta, detrás de cada cuadro hay un poema, y viceversa. Carmen Llorens encarna la pintura y la poesía bajo su alma de bohemia. La inspiración es la misma en su arte y su poesía. Escuchar un recital suyo es verla cómo se desgañita para transmitir un sentimiento de ternura, amor, solidaridad... de todo aquello que no se ve, pero sí se



siente. Sus cielos, bailarinas, marinas y alegorías de la vida se han contemplado

"El cielo es capaz de mil colores"

en diversas salas: Galería Ávila de Madrid (1978), Hemeroteca Nacional

(Madrid 1989), Galería Serrano, 25 Madrid (1996), Exposición Antológica en Arnedo (1996), y muchas salas más. En marzo de 1978 le conceden el Trofeo Club Náutico, un año después el Premio Nacional de Pintura y la Medalla de Oro del I Certamen Internacional de Pintura de Personal Sanitario de Lengua Hispana en 1980.
Pregunta: ¿Cómo capta la belleza?

Respuesta: Creo que lo más bonito es captar la naturaleza. Me emociona la belleza de una primavera, de los cielos. Los cielos como paisaje los encuentro muy ricos en tonalidades, me molesto en trabajar el cielo, porque es capaz de mil colores.

P: ¿Qué desea transmitir con su pintura?

R: La mayoría de mi pintura es figurativa y en ella trato de meter un sentimiento

<p>ORO PLATA FABRICANTES DE GOLD-FILLED</p> <p>BISUTERIA ARTÍCULOS DE REGALO: BODAS COMUNIONES BAUTIZOS</p>	<p>RELOJERIA - JOYERIA Robus Almíbar, 109 Tel. 892 33 42 ARANJUEZ</p>	<p>RELOJES: DUWARD WESTAR RACER CASIO ETC....</p>
<p>En oro de ley los mejores precios de toda la comarca. Variedad de modelos y muchas ofertas especiales</p> <p>C/Almíbar, 109 ARANJUEZ</p>		

<p>ROPA DE CASA</p> <p>JUEGOS PARA CAMA, MESA, BAÑO, etc. EDREDONES Y CORTINAS</p>
<p>MONTAJE DE CORTINAS Y BARRAS GRATIS, PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO, CONFECCIÓN A MANO</p>
<p>Car. Andalucía, 18 -28.300 ARANJUEZ - Telef. 892 0700</p>

que veo que puede contactar, también depende del estado emocional del creador. yo soy muy variante y los sentimientos nunca son iguales. En los cuadros de bailarinas pinto mucho mis ilusiones, como el querer volar y pillar la luna, que es un sueño mío alcanzable en el mismo cuadro. En "Las Bienaventuranzas" reflejo la actualidad como crónica social de finales del siglo XX. Realmente es amargo por las guerras que hemos tenido, y pienso que en los ocho cuadros he hecho una buena crónica social y no como cuadros religiosos. El dolor de una madre ante una guerra puede que no guste

para decorar una casa, pero eso no quita que ese sentimiento no sea bello. El sentimiento terrorífico puede ser bello y me preocupa más reflejarlo que el que sea mañana apto para la venta o no.

P: Cuando pinta, ¿se documenta siempre?

R: Cuando quiero pintar un tema de sentimiento social casi siempre me documento en las bibliotecas más que nada, también de las imágenes impactantes de la televisión. Ves una cara destrozada moralmente de una guerra e

instintivamente quieres captar ese dolor de una madre, por ejemplo.

P: Reflejar Aranjuez hoy, ¿sería para

usted...?

R: No concibo sólo la belleza sin gente. Me encantaría pintar los jardines por la gente antigua que se ha movido, y la que se mueve ahora. El palacio y los jardines los encuentro el marco adecuado para cualquier maravilla que

implique una vida, una historia del pasado o del presente.

P: ¿Qué cuadro guarda con especial cariño y no lo vendería?

R: En realidad, me encantaría tener dinero, montar mi museo y no vender ninguno, porque la más enamorada de mi obra soy yo. ¿Qué cuadro no vendería? el del baúl de los recuerdos. Siempre lo he puesto muy caro porque no he querido venderlo y la gente me dice, -porque se cree que los cuadros se venden por metros cuadrados-, "¿cómo puede ser tan caro si es más pequeño que otros?", pues porque hay un sentimiento distinto.

P: Y cuando vende un cuadro, ¿no es cómo si vendiera un hijo?

R: Creo que vendo algo mío. Tanto como

"El dolor de una madre ante una guerra puede que no guste para decorar una casa"

"La gente cree que los cuadros se venden por metros cuadrados"



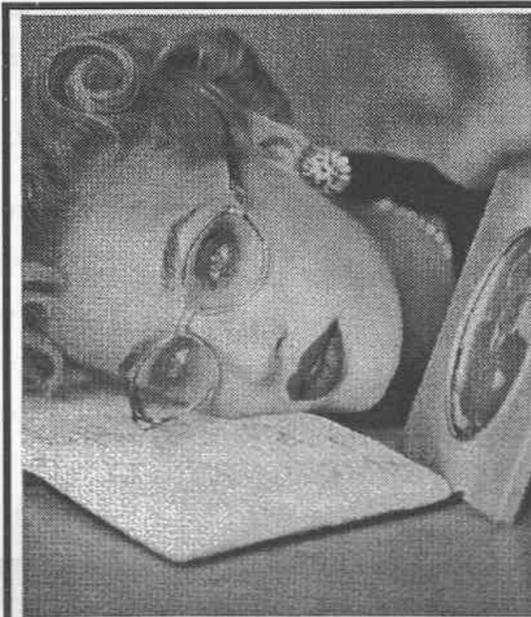
un hijo no, porque no lo vendería nunca, pero sí es verdad que estás vendiendo algo importante. Desde luego, un pintor no vende si no tiene necesidad de dinero, o al menos yo.

P: Pero cada cuadro significa algo único, un sentimiento...

R: Está claro que al desprenderte de él se te rompe algo, lo que pasa es que tengo localizados la mayoría y siempre digo a los propietarios ¡Cuídenmelo!

P: ¿En qué sala le gustaría exponer? ¿cuál sería su sueño?

R: La verdad es que no me puedo quejar. En la Hemeroteca Nacional, en Madrid, me dejaron entera una sala. Yo no creo que dependa del sitio, hombre, mi ideal sería que me llevaran al Reina Sofía, por ejemplo. Esta sala da mucho marketing para que el pintor tenga cierto renombre.



LENTES DE
CONTACTO



AUDIFONOS

OPTICA
LOHADE

Gobernador, 50

Tfno. 891 0034

EL ACEITE DE OLIVA (I parte)

Presencia histórica del aceite de oliva

Por Jesús del Cerro

No es posible separar la historia del aceite de oliva de la de su progenitor el olivo, árbol sagrado de lejanas civilizaciones, considerado como pieza clave para la comprensión del pensamiento de los pueblos que han convivido en el pasado y presente en la cuenca mediterránea. El olivo, árbol con reputación de nobleza ha estado muy unido a todas las tradiciones y civilizaciones que se han desarrollado en los países ribereños del mar Mediterráneo y el aceite obtenido de sus frutos ha servido durante siglos como alimento, materia prima para el alumbrado, unguento medicinal y líquido revitalizador del organismo humano.

El aceite de oliva ha sido vehículo de tradiciones y culturas en el Mediterráneo y se ha constituido como símbolo de paz, progreso y sabiduría. No es capricho del azar que grandes culturas se hayan forjado donde existe el olivo teniendo en cuenta la relación que existe entre la cultura y la alimentación del individuo.

El lugar de aparición del aceite no es fácil de determinar aunque todo parece indicar que fue la cuenca mediterránea y más concretamente la región que se extiende entre Siria y Grecia donde se encuentra la cuna del olivo silvestre. No obstante también se han encontrado fósiles del mismo árbol y de la misma época en determinadas montañas tunecinas e incluso en la zona meridional de la Península Ibérica.

Su etimología también ha motivado diversas hipótesis sobre el origen del olivo. Los nombres vulgares del árbol derivan de dos zonas concretas. La palabra griega "elaia" y la hebrea "zait", transformadas en la latina "olea" y la árabe "zaitun". La primera se

"La Biblia lo cita más de 200 veces. Los griegos y romanos también lo consideraron sagrado".

refiere al monte Olimpo y la segunda a Zait, (Said) lugar al oeste de Egipto en el delta del río Nilo. Con lo cual nuestro vocablo "aceite" deriva del árabe "Az-Zait", jugo de la oliva.

Su relevancia histórica está patente en las culturas de toda la cuenca. El pueblo hebreo dio gran importancia al olivo y al aceite. La Biblia cita más de 200 veces el término "aceite", sobre todo en usos religiosos y alimenticios. Ramses III intentó sin éxito su cultivo, lo que obligó a los egipcios a utilizar aceite de ricino para sus ungüentos y alumbrados, aunque para su alimentación, ofrendas y perfumes utilizaron aceite de oliva importado desde Palestina. También según la mitología griega, el olivo está relacionado con la fundación de la ciudad de Atenas. Cecrops fundó en Atica una pequeña colonia en la cual reunió a los habitantes que estaban dispersos por toda la zona. Poseidón y Palas Atenea se disputaban el culto y el honor de dar el nombre de dicha población. Mientras el primero golpeo la tierra con su tridente e hizo salir del suelo un fogoso caballo capaz

de ganar todos los combates, Palas Atenea le superó haciendo brotar un olivo de la tierra, símbolo de paz, capaz de dar luz a las noches, de suavizar las heridas, además de ser un preciado alimento. Los hombres se pusieron de parte de Poseidon, y las mujeres optaron por Palas Atenea, y como siempre sucede, ellas se salieron con la suya. Se construyó un muro que rodeaba al olivo

sagrado (El Acrópolis), sus gentes residían en las laderas de la roca y se protegían bajo el olivo cuando el peligro acechaba.

Los romanos también le tributaron culto. Estaba prohibido destinarlo al uso profano y solo podía que marse su leña en el altar de los dioses. Al igual que los griegos, los romanos entregaban coronas de olivo a los ciudadanos que habían hecho algo relevante a excepción de los héroes de guerra que eran coronados con hojas de laurel.

Apicius, en el primer libro de cocina que se conserva "DE RECOQUINARIA" recoge numerosas recetas de aceite de oliva, e incluso habla continuamente del "aceite de Hispania", recomendando su uso. Como consecuencia de la veneración al aceite de oliva, se extiende su explotación agrícola, se crean nuevas vías de mercado, marítimas y terrestres, se construyen recipientes apropiados para su conservación, las conocidas ánforas. Y no es para menos, ya que todo se lo merece este fruto de los Dioses.

GARCIPIEL

EL CENTRO DE LA PIEL EN AÑOVER DE TAJO

ABRIGO DE VISÓN DESDE 250.000 PESETAS
 CHAQUETONES DE MOUTON DESDE 75.000
 CAZADORAS DE CUERO Y ANTE DESDE 12.000
 CAZADORA NAPALÁN PILOTO DESDE 27.000
 PANTALONES CUERO 18.000
 FALDAS ANTE Y CUERO DESDE 5.000
 3/4 DERIVADO VISÓN DESDE 95.000
 TRANSFORMACIONES Y ARREGLOS. LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN
 EN CÁMARAS FRIGORÍFICAS



Fábrica y exposición en :

AÑOVER DE TAJO

Tel : 50 62 06

Abierto sábados y domingos

TOLEDO : C/ Trinidad, 14

Tel : (925) 22 97 12

Con lo que cuesta un café, 125 pesetas, se puede calentar una vivienda durante un día

24 Publireportaje

Más de 120.000 clientes disfrutan ya del calor económico de Unión Fenosa

Aunque los técnicos y directivos de Unión Fenosa llevan trabajando el tema del Calor Económico desde hace ocho años, este nuevo proyecto se puso en marcha hace cuatro. Desde entonces más de 120.000 clientes han confiado en este sistema de calefacción, dadas las ventajas que se obtienen respecto a otros métodos. Además del ahorro, los usuarios del calor económico, agradecen la inexistencia de engorros a la hora de instalar un acumulador: en un sólo día y sin necesidad de realizar obras de albañilería el aparato queda listo para ponerse en marcha. Aranjuez es uno de los municipios que han optado en mayor medida por este sistema.

Más del 90% de los clientes que utilizan el Calor Económico de Unión Fenosa se muestran satisfechos y muy satisfechos con este sistema. Así lo corrobora un estudio realizado por la consultora

Arthur Andersen entre los usuarios de este método de calefacción, que ya alcanzan la cifra de 120.000 en todo el territorio nacional, siendo Aranjuez uno de los municipios que lo han acogido en mayor porcentaje.

Calor económico: nuevo sistema de no pasar frío al precio de un café

El gran éxito de este sistema, que empezó a utilizarse hace cuatro años, radica principalmente en sus ventajas económicas. En principio el consumo por Calor Económico es más barato que el de otros sistemas, tales como el gas, al que saca una ventaja del 34% de ahorro, según datos del Boletín Oficial del Estado. La instalación de acumuladores de calor también resulta más económica y menos engorrosa, de modo que colocar un aparato en una vivienda de 90 metros

cuadrados, tres habitaciones, un cuarto de baño, un aseo, un hall y un salón, supone un coste de 282.000 pesetas (IVA incluido), y no son necesarias obras de albañilería, montándose el acumulador en un sólo día. Una vez hecha la instalación, las ventajas no se acaban. En la provincia de Madrid, el consumo diario se reduce a 125 pesetas, es decir, por el precio de un café un cliente de Calor Económico puede disfrutar de un ambiente totalmente confortable en su vivienda.

Las "bondades" de la Tarifa Nocturna

Los aspectos positivos aumentan aún más cuando el usuario se acoge a la tarifa nocturna. En este caso, la utilización de acumuladores durante la noche supone un ahorro del 55% en el consumo, lo que equivale a unas 9 pesetas en cada kilovatio hora. De este modo, todos los aparatos que se utilizan entre las 12 de la noche y las 7 de la mañana (acumuladores, lavadoras, televisores, etc) se acogen al descuento. Además la tarifa nocturna cuenta con la ventaja de no tener que pagar la tradicional cuota mínima si los acumuladores se ponen a funcionar por la noche.

Otro de los beneficios es el de no tener limitada la potencia durante las "horas de sueño".

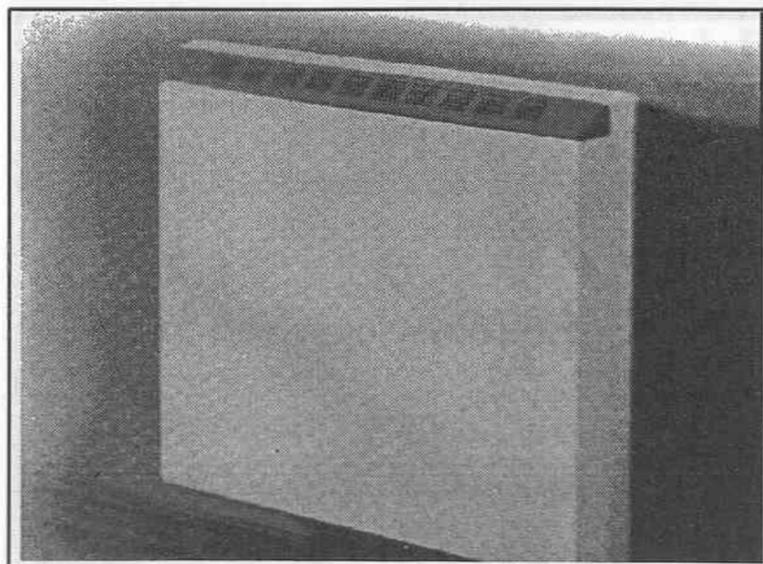


DESAYUNO, 300 PESETAS. DOS DÍAS DE CALOR.

Por ejemplo, si una persona tiene 3.300 vatios de potencia en su casa, podrá disfrutar de más durante la noche sin tener que pagar recargo.

Dentro del paquete del Calor Económico también se ofrece el pago fijo mensual, que consiste en igualar los recibos de todos los meses del año, y en el último (enero) se hace la regularización "devolviéndose dinero si se ha pagado de más y haciendo un recargo si se ha pagado de menos, aunque este último caso no suele darse", afirma Eugenio Camacho, Jefe de Distrito de Unión Fenosa en Madrid Provincia.

El éxito de este sistema en Aranjuez se debe principalmente al contacto directo de los representantes de Unión Fenosa con los vecinos. Para seguir manteniendo ese lazo se ha puesto un teléfono - 901380220- a disposición del cliente, para que este consulte cualquier duda, ya que según Ignacio Mier, técnico de ventas de U. Fenosa, "nuestra mejor publicidad la hacen nuestros clientes con el boca-oreja, transmitiendo a sus amigos, vecinos y familiares las ventajas que han obtenido".



Acumulador de calor de Unión Fenosa



PINAR ARANJUEZ

**LLAVE EN
MANO POR
3.827.100
PTAS*.**



PISOS

PISOS DE 12.757.000 PTAS* CON PLAZA DE GARAJE.

2 BAÑOS COMPLETOS.

4 DORMITORIOS.

PISOS DE 120 M² CONSTRUIDOS



SOLICITE INFORMACIÓN EN LA PROPIA URBANIZACIÓN O LLAME A LOS TLFs.: 892 00 90 / 892 18 97.

* ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN EL I.V.A. VIGENTE

COSAS NUESTRAS

(II)

Por José Angel Orgaz

En la búsqueda de palabras típicamente ribereñas, he ido recolectando más chascarrillos y en esta labor he encontrado la colaboración de los vecinos de Aranjuez, que han sacado del baúl de los recuerdos las palabrejas que pronunciaban sus abuelos y que han ido quedando a lo largo del tiempo en la memoria de todos los ciudadanos de esta villa.

Agradezco su colaboración y a mi diccionario particular añado los vocablos que todos ustedes me han hecho llegar.

BUFAR: dicc. Resoplar de furia algunos animales. En Aranjuez, zumbido del peón al girar sobre sí a gran velocidad.

CALADA: dicc. Acción de calar. En Aranjuez, acción de aspirar humo de un cigarro.

CARRILLO: dicc. Parte carnosa de la cara. En Aranjuez, especie de kiosco pequeño de madera donde se vendían golosinas.

CHACHE: dicc. No figura. En Aranjuez, hermano.

CHAMBI: dicc. No figura. En Aranjuez, helado de hielo (polo)

CHASCA: dicc. Leña menuda de la limpia de árboles y arbustos. En Aranjuez, pequeña fogata.

CHICHI: dicc. Nodriza. En Aranjuez, órgano sexual femenino. Dulce y caramelo.

CHIVITO: dicc. Chivo pequeño. En Aranjuez, canica muy pequeña.

CHUMINO: dicc. No figura. En Aranjuez, órgano sexual femenino.

DREA: dicc. No figura (apócope de pedrea). En Aranjuez, "juego" que consistía en lanzarse piedras estando parapetado.

ESTAMPANAR: dicc. No figura. En Aranjuez, figuradamente, golpear dejando prensado.

EXPOLICAR: dicc. No figura. En Aranjuez, en el juego de los montones, dejar al contrario sin nada.

GANGO: dicc. No figura. En Aranjuez, merendero campestre.

GUÁ: dicc. Hoyito excavado en el suelo. En Aranjuez, juego de canicas.

GÜITO: dicc. Hueso de fruta, especialmente de melocotón. En Aranjuez, hueso de melocotón convertido en silbato.

¡¡¡PRÓXIMA INAUGURACIÓN!!!

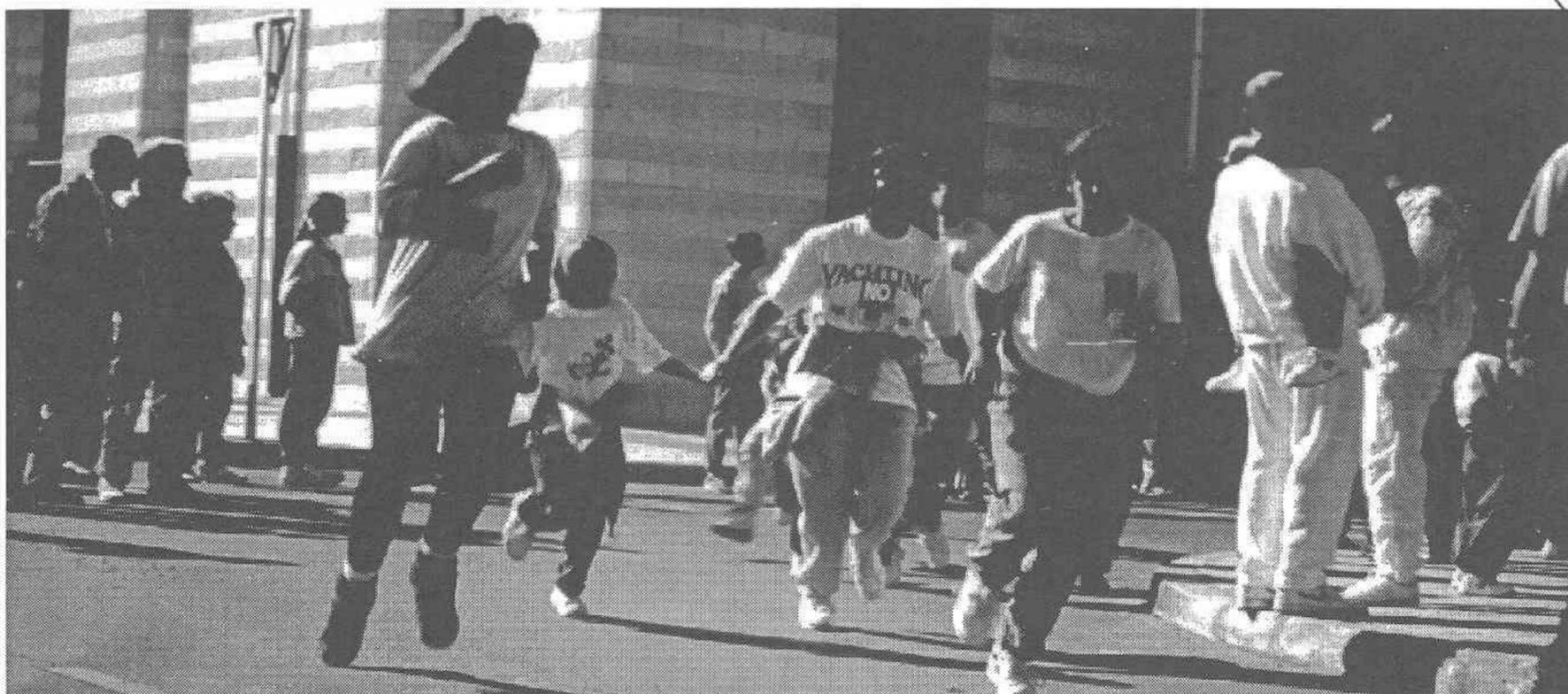
Se 7 en

CUCHI

¡TU SEGUNDA
CASA!

BAR
DE
COPAS

POSTAS, 67
ESQUINA C/ERAS



"No dejes que la droga te impida llegar a la meta"

Mil quinientos corredores contra la droga

Más de mil quinientas personas se dieron cita el pasado día 1 de noviembre en la I Carrera Popular contra la droga que organizó la Asociación de Vecinos Glorieta del Clavel y en la que colaboró el Ayuntamiento y distintas entidades tanto públicas como privadas. El Primer premio al mejor slogan fue para José Juan Martín con "No dejes que la droga te impida llegar a la meta". El campeón de la prueba fue el antiguo campeón ribereño Antonio Paez

Ignacio Zarza

Los hubo de todas las edades y condiciones, Todos quisieron estar presentes el pasado viernes en la Carrera popular contra la droga. La salida a las 11,30 h tuvo lugar en la calle Moreras y desde hay se recorrieron 1.700 m , recorrido que apenas tardó en realizar unos minutos el antiguo campeón e atletismo de nuestra localidad Antonio Paez. Entre los políticos el único que corrió fue el portavoz socialista Lorenzo Sánchez Gil que se sumó a las 1.500 personas que participaron portando sus slogans.

Al final, la entrega de trofeos a los vencedores, regalos y premios, que fueron entregados por las autoridades que acudieron a la prueba. Al final de la carrera, Carlos Arévalo, Presidente de la Asociación de vecinos organizadora del evento se dirigió a todos los presentes agradeciendo la participación . "Ojalá no hiciera falta eventos de este tipo, por que eso significaría que habríamos erradicado la droga en nuestro barrio".



En la imagen superior un grupo de vecinos participando en la carrera. Al lado, los participantes asistiendo a la entrega de los premios y trofeos.

**reel ed zapac sere on is
raretna a sav et on otse
le odot somenet aroha euq
dadilac y adom ed odazlac
sol on euq soicerp sonu a
... etnemlicaf sarartnocne**

**¿Que donde?.. solo en
Don^e Aranjuez
Palpie**

C/ Abdón Bordoy, 16

Nueva derrota del Aranjuez C.F. en Ciudad Real

28 Deportes

Los manchegos consiguieron mantener al Aranjuez en la cola

Ignacio Zarza

Aún es pronto para tirar la toalla, pero el equipo de Tomás Fernández tendrá que replantearse una nueva estrategia de juego, si quiere salir del fondo en el que se encuentra. La última derrota frente al C.D. Manchego, que coló cinco goles en la portería de Gaitán, supone un lastre más en contra del Aranjuez, que se sitúa en el tercer puesto empezando por debajo. El último resultado de cinco goles a cero en contra del equipo ribereño, ha

hecho ponerse manos a la obra a directivos y técnicos, que tratan de buscar soluciones ya sea fichando algún refuerzo o inculcándo a los jugadores la mentalidad de ganadores.

Este domingo

Con este gran peso, los ribereños se enfrentan este domingo al Marino Luanco, el último de la fila con tan sólo dos puntos. Si no desaprovechara esta fácil ocasión y obtuviera dos victorias más, el Aranjuez C.F. lograría salir del fondo en el que se encuentra sumido.

Beves

Perdió los nervios el Club Basket Aranjuez

Aunque la primera mitad del encuentro disputado entre el Club Basket Aranjuez y el San Patricio estuvo bastante igualada, finalmente el equipo visitante se alzó con la victoria con 80 puntos frente a los 65 que consiguieron los ribereños. Los nervios y el jugar contra el líder fueron los dos obstáculos para los muchachos de Julio Nieto, que dejaron escapar la oportunidad de subirse al primer puesto y batiendo record de personales.

Inmerecida derrota del Apóstol Santiago en

Balonmano

La nefasta calidad del arbitraje no sólo provocó la derrota del Apóstol Santiago frente al Club Balonmano Valdeluz sino que también supuso que se dijeran algunas palabras subidas de tono, aunque no hubo que lamentar broncas mayores. A pesar de que el Valdeluz jugó con más dureza que el Apóstol Santiago, las expulsiones y tarjetas se cebaron con los ribereños, que finalmente perdieron por 21 goles frente a los 25 del visitante.

Tras Los Santos nueva jornada de Fútbol Sala

El puente de la festividad de los Santos fue aprovechado por los jugadores de fútbol sala para descansar, pero el próximo fin de semana los equipos vuelven a su actividad, enfrentándose Muridos-Normavisión, Inisel-Cafetería Aparicio, Bar Rasca-Taberna El Gato, Mesón el Jamón-Bananas, Chatarra Hermanos Molinero- Bar Juani y Marcos la Precisa-Easa Ampel.

Sonrisas y lágrimas para los filiales

Resultados Jornada Anterior y Próxima Jornada

Categoría Preferente: AD ANCORA, 2 - AD ARGANDA, 2

(Ciempozuelos - AD ANCORA)

Preferente Juvenil: AD ANCORA, 6 - CD FORTUNA, 1

(AD Alcorcón - AD ANCORA)

Primera Juvenil: CD HUMANES, 3 - ARANJUEZ CF, 1

(ARANJUEZ CF - CF Fuenlabrada. Domingo 10 a las 16 h.)

Preferente Cadete: ATCO. MADRID, 0 - AD ANCORA, 0

(AD ANCORA - Rayo Arroyomolinos. Sábado 9 a las 12 h.)

Segunda Cadete: ARANJUEZ CF, 0 - AD PARLA, 4

(CD Mirafior - ARANJUEZ CF)

Resultados C.D. SITIO ARANJUEZ

JUVENIL B, 3 - CD Brunete, 2

CADETE A, 2 - Humanes, 0

Escuela Parla, 2 - CADETE B, 1

Rayo Los Angeles, 1- INFANTIL A, 4

INFANTIL B, 11 - AD Fuentebella, 0

CD Ciempozuelos, 4 - ALEVIN 6

Descansó el JUVENIL A

DEPORTES EN GENERAL

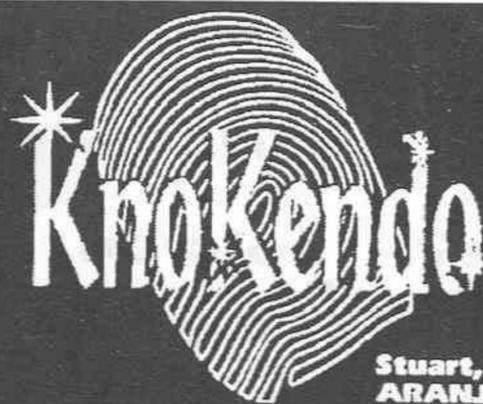
Multy - Sport



C/ Capitán, 29
Tfno 891 2049

Multy - Sport junior

C/ Capitán, 34
Tfno 891 2767

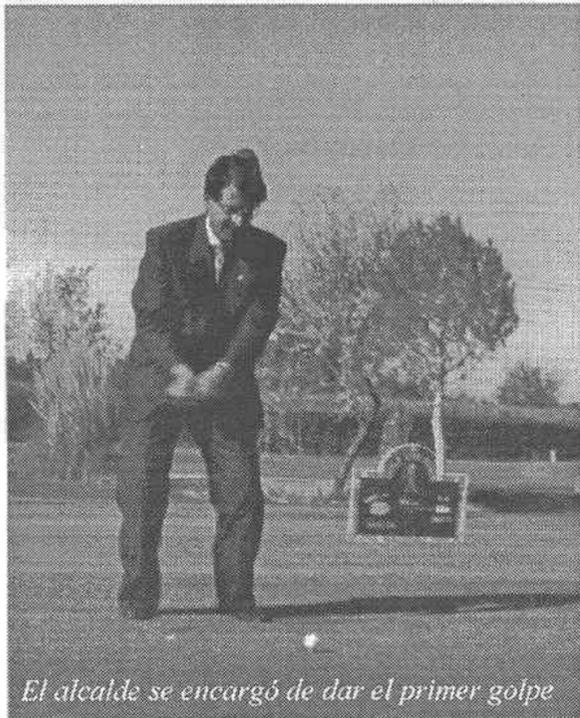


Stuart, 177
ARANJUEZ

ESTE INVIERNO MÁS Y MEJOR

**BAR
DE
COPAS**

Inaugurado un nuevo campo de golf en Aranjuez



El alcalde se encargó de dar el primer golpe

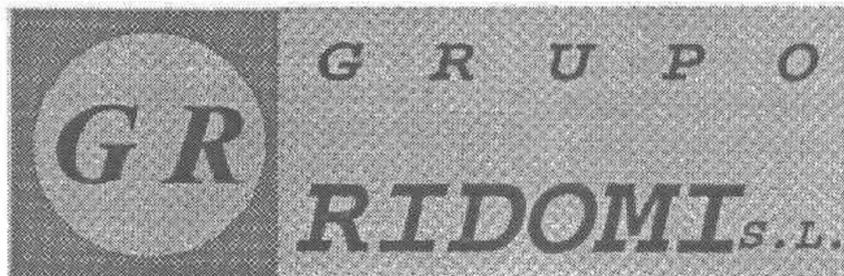
Margarita Martínez

Situado en la finca de Las Tejeras, el campo de golf Los Pinos despegó definitivamente el pasado martes, después de largos trámites burocráticos para legalizar su situación. Tras quince días de obras se completó esta instalación con la creación de vestuarios y salas de estar para los aficionados. Aunque se trata de una iniciativa privada, también se le dará un uso público, a través de la creación de una escuela gratuita para escolares de Aranjuez, según declaró la presidenta del club, Clemencia Pardán.

En el acto inaugural, en el que el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda,

consiguió dar el primer golpe, aunque al tercer intento, también asistió la presidenta de la Real Federación Española de Golf, Emma Villaceros, quien destacó la importancia de la ubicación de este campo en una "joya arquitectónica y agrícola como Aranjuez". La iniciativa de abrir este deporte a los niños fue aplaudida por la presidenta, ya que esta considera que la población infantil está muy interesada en el golf, como lo demuestra el hecho de que 7.000 niños están federados en toda España.

29 Deportes



PROMOCIONES INMOBILIARIAS

C/. Naranja, 5 local
Tel. 891 2600 Fax 891 8480

28300 Aranjuez
CIF B-81412132

NO DE MAS VUELTAS.....PARA COMPRAR O VENDER SU VIVIENDA TENEMOS LO QUE NECESITA

ALGUNOS EJEMPLOS

SE VENDE

Zona Aves
4 dormitorios, 122 m2,
calefacción.
Precio: 6.500.000

Mirador Aranjuez
Chalet unifamiliar, 1.200
m2 de parcela, 230 m2
construidos, piscina,
calefacción, garaje.
Precio: 30.900.000

Las Cañas ocasión
3 dormitorios, salón
cocina amueblada
Precio : 10.300.000 pts

Centro Aranjuez
4 dormitorios, salón,
2 baños, 1 aseo, cocina,
calefacción central,
trastero, plaza garaje.
Precio: 18.540.000 pts

SE COMPRA

Zona Céntrica
Piso 2-3 dormitorios
11-12 millones.

Piso céntrico
4 dormitorios
16-18 millones pts

Casa baja
90/ 120 m2,
Precio: 8-15.000.000 pts

Piso cualquier zona
2-3 dormitorios
6-9 mill pts

FINANCIAMOS HASTA EL 100% DE SU VIVIENDA SEA PROPIETARIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

Para mayor información
C/Naranja, 5 local -Tel 891 2600
Aranjuez

ANUNCIESE EN
Cuatro esquinas



TE OFRECEMOS UN
SEMENARIO REPLETO DE
INFORMACIÓN, HUMOR Y
ENTRETENIMIENTO

Todo nuestra esfuerzo
para llevarles a todos
ustedes **Toda** la
información

C/ Capitan, 72, 2C
Tel: 909 108021

FOTO-VIDEO

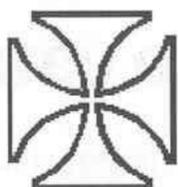
Revelamos
tus fotos en
color en 1
hora



STUART, 52
Tfo. 892 1870
ARANJUEZ

NUEVO

¡Es muy fácil!
¡Copias de sus
copias en unos
minutos!
¡No necesita
negativos!
¡Calidad
fotográfica!



Farmacias de guardia

Viernes 8	C/Gobernador, 79
Sábado 9	C/ Foso, 82
Domingo 10	Avda Loyola, 9
Lunes 11	C/Stuart, 78
Martes 12	C/Gobernador, 89
Miércoles 13	C/ S. Antonio, 86
Jueves 14	C/ Stuart, 135



Teléfonos de interés

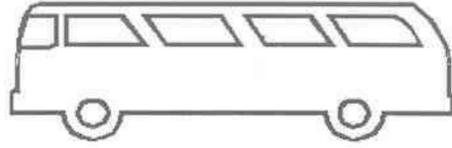
Ayuntamiento.....	891-7442
Ambulatorio.....	892-2462
A.I.S.A (autobuses)....	891-0183
Biblioteca.....	892-4386
Bomberos.....	891-0080
Comisaría.....	891-0377
Correos.....	891-1132
Cruz Roja.....	891-0252
Fenosa.....	891-0777
Guardía Civil.....	891-0062
Juzgado 1º Instancia..	891-0167
Juzgado Distrito.....	891-0114
Oficina INEM.....	892-4086
Policía Local.....	891-0022
Policlínica.....	891-2492
Polideportivo.....	891-1916
Protección Civil.....	891-8397
Renfe.....	891-0202
Registro propiedad....	892-0831
Taxis.....	891-1139
Telégrafos.....	891-1132
Urgencias (S.S.).....	891-1430
Aeropuerto.....	305-8343
Canal Isabel II.....	445-1000
H. 12 de Octubre.....	390-8000
H. La Paz.....	358-2600
Albergue transeuntes...	892-3765
Cadena SER.....	891-7440
Onda Aranjuez.....	891-0072
Radio Fuga.....	892-0403
Patrimonio Nacional....	892-2588
SEPRONA.....	894-0008
Tratam. Alcoholismo....	892-2599



"Sacar la radio a
la calle , para
meter la calle en
la radio"

RADIO ARANJUEZ 89,3 C/ Capitan ,61
Tfnos 891 7440 / 8922228
Fax : 892 2996

Horario autobuses



Días laborables Salidas Madrid		Días laborales Salidas Aranjuez	
*7,15	*15,00	*6,15	12,00
8,00	*15,30	*6,45	*13,00
9,00	16,00	*7,15	*13,50
9,30	17,00	7,45	14,30
*10,00	18,00	8,15	*15,15
11,00	19,00	8,30	*16,00
*11,30	*20,00	*9,00	16,30
*12,00	*20,30	9,30	*17,00
13,00	21,00	10,15	*17,45
14,00	*22,00	*11,00	19,00
*14,15			

Domingos y festivos (Salidas Madrid-Aranjuez)

9,00	11,00,	13,00	16,00	19,00	22,00,(Madrid)
8,30	12,00,	14,00	16,00	20,00	(Aranjuez)

* Excepto sábados

Horario Patrimonio Nacional (otoño-invierno)

Palacio Real	10,00 - 17,30
Casa del Labrador.....	10,00 - 17,30
Casa de Marineros.....	10,00 - 17,30
Jardines.....	08,00 - 18,30

LA ANTENA



89.3 FM
LUNES A VIERNES

7:50 y 8:20
Matinal Ser (Informativo)
11:05 a 14:00
Hoy por Hoy Aranjuez (Magazine que incluye reportajes, informaciones, felicitaciones, concursos y los programas *El Cajón de Leo, El Cuco, El Cafelito, Rosas de Cimarrón, Rincones de nuestra ciudad*, entre otros.
12:05
El Rincón de las Quejas a través del tel. 8917440.
14:15
Hora 14 Aranjuez (Informativo)
15:10 Ser
Deportivos
SÁBADOS
12.05
La Gran Evasión (Musical)
14.15 *Hora 14 Aranjuez*



JUEVES

21:00 Rock en fuga

VIERNES

21:00 Takikardia
22:00 Made in Japan

SÁBADOS

11:00 La Brigada del vicio
12:00 Sabática
13:30 Malybú
15:00 Mahavishnu
16:00 Tertulia
18:00 La punta de la aguja
20:00 El sonajero

DOMINGO

11:30 Apúntate a lo raro
13:00 Siempre igual
16:00 La Morada de Gárgamel
18:00 Días de tren y lluvia
19:00 El talón de Aquiles
20:00 Colorín Colorado
21:00 El hombre de lágrimas de melón
22:00 La farola del Boulevard
23:00 Yo te escucho



ONDA

ARANJUEZ

DE LUNES

A VIERNES

8,30 "A

p r i m e r a

h o r a".

9,00 "Direc-

tamente con

María".

10,00

"Aranjuez día a día"

12,00 "Música a la

carta".

13,30 "Teléfono del

oyente"

14,00 Informativo

Crónica 2

14,30 Crónica 2

Deporte.

15,00 Todo música

19,00 Agua viva

(lunes) Aranjuez es

otra historia

(martes), El

c r o n ó m e t r o

(miércoles).

20,00 Todo música

SABADOS Y

DOMINGOS

Durante las 24 horas

del fin de semana se

emite el programa

"Todo música".

31 Imprescindibles

Horario Renfe



Aranjuez-Atocha

5,45		13,34	
6,00	8,45	14,04	19,04
6,15	9,04	14,34	19,34
6,30	9,34	15,04	20,04
6,45	10,04	15,34	20,34
7,00	10,34	16,04	21,04
7,15	11,04	16,34	21,34
7,30	11,34	17,04	22,04
7,45	12,04	17,34	22,34
8,00	12,34	18,04	23,04
8,30	13,00	18,34	23,34

La música que buscas en tu mejor ambiente de copas



C. Almíbar, 173



winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría Asesoría jurídica Seguros
administrativa laboral, fiscal, contable Winterthur

C/ de la Concha, 14, bajo
28.300 ARANJUEZ

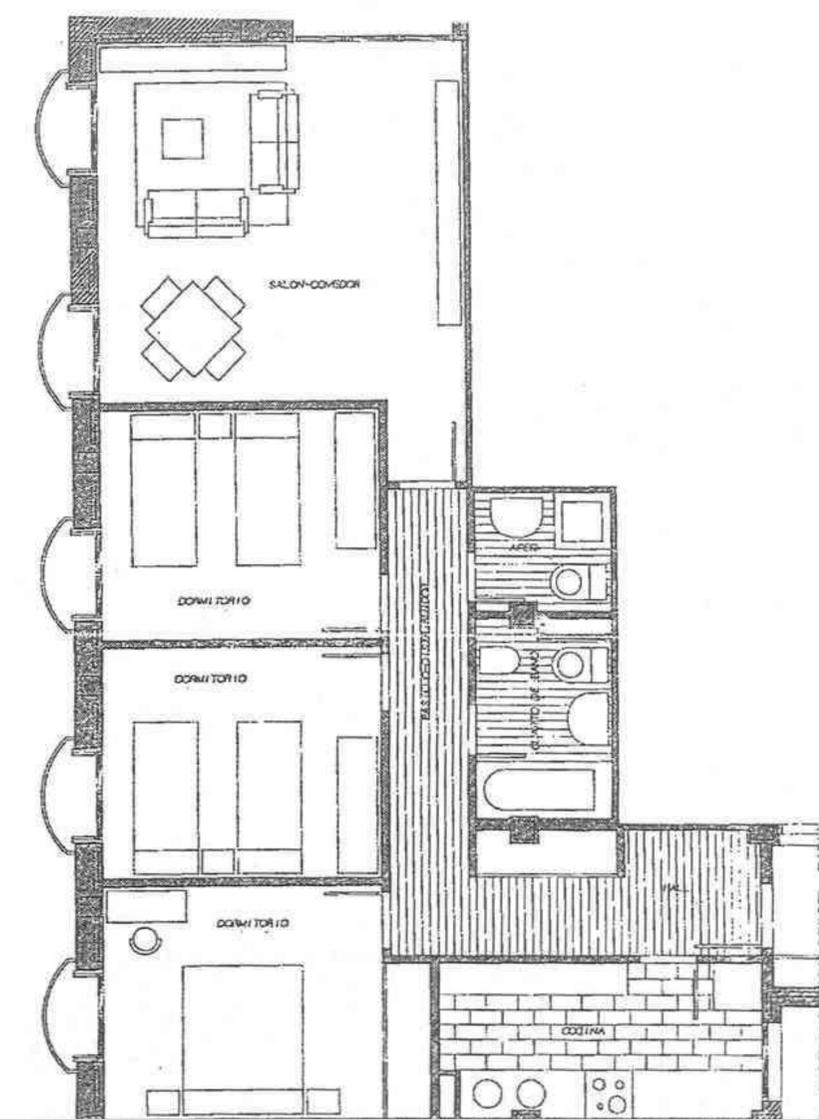
Tel: 891 1841/0885
Fax: 892 5223

Edificio REY

PRÓXIMA
CONSTRUCCION



Oficina de ventas : C/ Postas, 51 ARANJUEZ
Tfno : 891 1187



DE LUNES A VIERNES

Horario Comercial:

Mañanas de 10 a 13 horas
Tardes de 17 a 19'30 horas

**VIVIENDAS
DE 1, 2, 3 y 4
DORMITORIOS
LOCALES
COMERCIALES Y
GARAJES**



METROGES, S.A.

C/O'Donnell , 32 .1º
28009 Madrid